叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 我的第一本图画书，(my First Picture Book With Thirty-six Pages) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

我的第一本图画书，(My First Picture Book With Thirty-six Pages) 第1/1页

[maɪ]
My
我的

我的

[fɜːst] ['pɪktʃə(r)] [bʊk] .
First Picture Book .
第一的 图片 书 .

第一本图画书。

[wɪð]
With
和

和

['θɜːti] - [sɪks] ['peɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz]
Thirty - six pages of pictures
三十 - 六 页面 的 图片

三十六页图片

['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌləs] [baɪ] - .
Printed in colours by Kronheim .
打印 在 颜色 经过 - .

由 Kronheim 彩色印刷。

['lʌndən] & [njuː] [jɔːk] :
London & New York :
伦敦 & 新的 约克 :

伦敦和纽约：

[dʒɔːdʒ] ['raʊtlɪdʒ] [ænd; ənd] [sʌnz] .
George Routledge and Sons .
乔治 劳特利奇 和 儿子们 .

乔治·劳特利奇父子公司。

[-] [nəʊt] :
Transcriber's note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðə; ði] ['gruːpɪŋ] [ɒv; əv] ['lɛtəz] [ɪn] [ðə; ði] ['ælfəbet] ['sekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] ['pærəgrɑːf] [breɪks]
The grouping of letters in the alphabet section and a few paragraph breaks
这 分组 的 信件 在 这 字母 部分 和 一个 很少 段落 休息
[hæv; həv] [biːn] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] [ə'kɑːməˌdeɪt] ['ɪmɪdʒ] ['pleɪsmənt] .
have been adjusted to accomodate image placement .
有 到过 调整 到 住宿 图像 放置 .

为了适应图片放置，字母表中的字母分组和一些段落分隔符已经进行了调整。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [ɪˌlʌs'treʃən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɛtəz] [dʒeɪ] [ænd; ənd] [eks] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
There were no illustrations for the letters J and X in the original .
那里 是 不 插图 为了 这 信件 J 和 X 在 这 原来的 .

原图中字母 J 和 X 没有插图。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[maɪ] [fɜːst] ['ælfəbet]
My First Alphabet
我的 第一的 字母

我的第一个字母表

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː]
The Little Old Woman who Lived in a Shoe
这 小的 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋

住在鞋子里的老太太

[ðə; ði] ['beib] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
The Babes in the Wood
这 宝贝们 在 这 木头

林中孩童

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp]
Little Bo - Peep
小的 波 - 窥视

小牧羊女

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz]
The History of Five Little Pigs
这 历史 的 五 小的 猪

五只小猪的故事

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [guːs] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [dʒæk]
The History of Old Mother Goose and her Son Jack
这 历史 的 老的 母亲 鹅 和 她 儿子 杰克

老鹅妈妈和她儿子杰克的故事

[maɪ] [fɜːst] ['ælfəbet]
MY FIRST ALPHABET
我的 第一的 字母

我的第一本字母书

[ə; eɪ] [ə; eɪ] [biː] [biː]
A a B b
一个 一个 B b

a B b

[ɑːk] ['beɪbi]
Ark Baby
方舟 婴儿

方舟宝宝

[siː] [siː] [diː] [diː]
C c D d
C c D d

c D d

[kæt] [dɒg]
Cat Dog
猫 狗

猫狗

[iː] [iː] [ef] [ef]
E e F f
E e F f

e F f

[ɪə(r)] [fæn]
Ear Fan
耳朵 扇子

耳扇

[dʒiː][dʒiː][eɪtʃ][eɪtʃ]

G	**g**	**H**	**h**
G	克	H	h

g H h

[geɪt] [haʊs]

Gate	**House**
门	房子

门楼

[ai][ai][keɪ][keɪ]

I	**i**	**K**	**k**
我	我	K	k

我 i K k

[ɪn] [kiː]

Inn	**Key**
客栈	钥匙

旅馆钥匙

[el][el][em][em]

L	**l**	**M**	**m**
L	我	M	米

升 M 米

[ləʊf] [mæn]

Loaf	**Man**
面包	男人

面包人

[en][en][əʊ]

N	**n**	**O**
N	n	哦

氮氧化物

[əʊ]

o
o

o

[nʌt] [aʊl]

Nut	**Owl**
坚果	猫头鹰

坚果猫头鹰

[piː][piː][kjuː][kjuː]

P	**p**	**Q**	**q**
P	p	问	q

p Q q

[pæn] [kwiːn]

Pan	**Queen**
平底锅	女王

泛皇后

[ɑː(r)][ɑː(r)][es][es]

R	**r**	**S**	**s**
拉	r	S	s

r S s

[ræt] [siː]

Rat	**Sea**
鼠	海

鼠海

[tiː][tiː][juː][juː]
T t U u
T t U 你

t U u

[tɑːt] [ɜːn]
Tart Urn
酸 瓮

酒瓮

[viː][viː]['dʌbljuː]['dʌbljuː]
V v W w
V v W 西

v W w

[vaɪn] [wɔːl]
Vine Wall
藤 墙

藤蔓墙

[waɪ][waɪ][zed][zed]
Y y Z z
是 是 Z z

y Z z

[juː] ['zebrə]
Yew Zebra
紫杉 斑马

紫杉斑马

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː] .
THE LITTLE OLD WOMAN WHO LIVED IN A SHOE .
这 小的 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 .

住在鞋子里的老太太。

[wʌns] [ɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː] .
Once on a time there was a Little Old Woman who lived in a Shoe .
一次 在 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 .

从前，有一位住在鞋子里的老太太。

[ðɪs] [ʃuː] [stʊd] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɒrɪst] ,
This shoe stood near a great forest ,
这 鞋 站立 靠近 一个 伟大的 森林 ,

这只鞋子立在一片茂密的森林附近。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [səʊ] [lɑːdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi]
and was so large that it served as a house for the Old Lady
和 曾是 所以 大的 那 它 服务 作为 一个 房子 为了 这 老的 女士
[ænd; ənd] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,
and all her children ,
和 全部 她 孩子们 ,

它非常大，足以容纳老太太和她所有的孩子。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [səʊ] ['meni] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðem; ðəm] .
of which she had so many that she did not know what to do with them .
的 哪个 她 有 所以 许多 那 她 做过 不是 知道 什么 到 做 和 他们 .

她有太多东西，都不知道该怎么办了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,
But the Little Old Woman was very fond of her children ,
但 这 小的 老的 女士 曾是 非常 喜爱 的 她 孩子们 ,

但是，这位老太太非常疼爱她的孩子们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['əʊnli] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [weɪ] [tuː; tə] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)] .
and they only thought of the best way to please her .
和 他们 仅有的 想法 的 这 最好的 方式 到 请 她 .

他们只想着如何才能让她满意。

[strɒŋ] - [ɑːm] , [ðə; ði] ['eldɪst] , [kʌt] [daʊn] [triːz] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪəwʊd] .
Strong - arm , the eldest , cut down trees for firewood .
强的 - 手臂 , 这 长子 , 切 向下 树木 为了 柴 .

年纪最大的壮汉砍伐树木作为柴火。

['piːtə(r)] [meɪd] [b'ɑːskɪts] [ɒv; əv] ['wɪkə(r)] - [wɜːk] .
Peter made baskets of wicker - work .
彼得 制成 篮子 的 柳条 - 工作 .

彼得编织了柳条篮子。

[mɑːk] [wɒz; wəz] [tʃiːf] ['gɑːdnə(r)] .
Mark was chief gardener .
标记 曾是 首席 园丁 .

马克是首席园丁。

['lɪzi] [milk] [ðə; ði] [kaʊ] , [ænd; ənd] ['dʒeni] [tɔːt] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [riːd] .
Lizzie milked the cow , and Jenny taught the younger children to read .
莉齐 挤奶 这 奶牛 , 和 珍妮 教授 这 年轻 孩子们 到 读 .

莉齐挤牛奶，珍妮教年纪小的孩子们读书。

[naʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː] .
Now this Little Old Woman had not always lived in a Shoe .
现在 这 小的 老的 女士 有 不是 总是 居住地 在 一个 鞋 .

这位老太太并非一直住在鞋子里。

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [hæd; həd] [wʌns] [dwelt] [ɪn] [ə; eɪ] [naɪs] [haʊs] ['kʌvəd] [wɪð] ['aɪvi] ,
She and her family had once dwelt in a nice house covered with ivy ,
她 和 她 家庭 有 一次 居住 在 一个 好的 房子 涵盖 和 常春藤 ,

她和家人曾经住在一栋爬满常春藤的漂亮房子里，

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wʊd] - ['kʌtə(r)] , [laɪk] [strɒŋ] - [ɑːm] .
and her husband was a wood - cutter , like Strong - arm .
和 她 丈夫 曾是 一个 木头 - 刀具 , 喜欢 强的 - 手臂 .

她的丈夫和"大力士"一样，都是伐木工。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['kɑːs(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['fɒrɪst] , [ə; eɪ] [fɪəs] ['dʒaɪənt] ,
But there lived in a huge castle beyond the forest , a fierce giant ,
但 那里 居住地 在 一个 巨大的 城堡 超过 这 森林 , 一个 凶猛的 巨大的 ,

但是，在森林尽头的一座巨大城堡里，住着一个凶猛的巨人。

[huː] [wʌn] [deɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [leɪd] [ðeə(r)] [haʊs] [ɪn] ['ruːɪnz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klʌb] ;
who one day came and laid their house in ruins with his club ;
WHO 一 天 来了 和 铺设 他们的 房子 在 废墟 和 他的 俱乐部 ;

有一天，他带着棍棒来到他们家，把他们的房子夷为平地；

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kærid] [ɒf] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [wʊd] - ['kʌtə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kɑːs(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]
after which he carried off the poor wood - cutter to his castle beyond the
后 哪个 他 携带 离开 这 贫穷的 木头 - 刀具 到 他的 城堡 超过 这
['fɒrɪst] .
forest .
森林 .

之后，他把可怜的伐木工掳到了森林另一边的城堡里。

[wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [həʊm] ,
When the Little Old Woman came home ,
什么时候 这 小的 老的 女士 来了 家 ,

老太太回家的时候，

[hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [wɒz; wəz][ɪn]['ruːɪnz][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz][nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][biː; bi]
her house was in ruins and her husband was no where to be
她 房子 曾是 在 废墟 和 她 丈夫 曾是 不 在哪里 到 是
[siːn] .
seen .
已见 .

她的房子已成废墟，她的丈夫也不知所踪。

[naɪt] [keɪm] [ɒn] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['fɑːðə(r)][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] ,
Night came on , and as the father did not return ,
夜晚 来了 在 , 和 作为 这 父亲 做过 不是 返回 ,

夜幕降临，父亲仍未归来，

[ðə; ði][əʊld] ['leɪdi] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fæməli] [went] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
the Old Lady and her family went to search for him .
这 老的 女士 和 她 家庭 去 到 搜索 为了 他 .

老太太和她的家人去找他了。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [weə(r)] [ðə; ði]['dʒaɪənt][hæd; həd] [met] [ðeə(r)]
When they came to that part of the wood where the Giant had met their
什么时候 他们 来了 到 那 部分 的 这 木头 在哪里 这 巨大的 有 遇见 他们的
['fɑːðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

当他们来到巨人与他们父亲相遇的那片树林时，

[ðeɪ] [sɔː] [æn; ən] [ɪ'mens] [ʃuː] .
they saw an immense shoe .
他们 锯 一个 巨大 鞋 .

他们看到了一只巨大的鞋子。

[ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] , [bʌt; bət] [met]
They spent a long time weeping and calling out for their father , but met
他们 花费 一个 长的 时间 哭泣 和 呼叫 出去 为了 他们的 父亲 , 但 遇见
[wɪð] [nəʊ][rɪ'plaɪ] .
with no reply .
和 不 回复 .

她们哭了很久，呼喊着父亲的名字，但始终没有回应。

[ðen] [ðə; ði][əʊld] ['leɪdi] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['betə(r)] [teɪk] ['ʃeltə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ʃuː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
Then the Old Lady thought that they had better take shelter in the shoe until they
然后 这 老的 女士 想法 那 他们 有 更好的 拿 庇护所 在 这 鞋 直到 他们
[kʊd; kəd] [bɪld] [ə; eɪ] [njuː] [haʊs] .
could build a new house .
可以 建造 一个 新的 房子 .

于是老太太心想，在盖好新房子之前，他们最好先在鞋子里避难。

[səʊ]['piːtə(r)][ænd; ənd] [strɒŋ] - [ɑːm] [pʊt] [ə; eɪ] [ruːf] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ][dɔː(r)] ,
So Peter and Strong - arm put a roof to it , and cut a door ,
所以 彼得 和 强的 - 手臂 放 一个 屋顶 到 它 , 和 切 一个 门 ,

于是彼得和壮汉给它盖上了屋顶，又开了一扇门。

[ænd; ənd] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] .
and turned it into a dwelling .
和 转向 它 进入 一个 住宅 .

并将其改造成了住所。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ɔːl][lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Here they all lived happily for many years ,
这里 他们 全部 居住地 快乐地 为了 许多 年 ,

他们在这里幸福地生活了很多年。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][əʊld]['leɪdi]['nevə(r)][fə'gɒt][hɜː(r); hə(r)]['hʌzbənd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sæd][feɪt] .
but the Little Old Lady never forgot her husband and his sad fate .
但 这 小的 老的 女士 绝不 忘了 她 丈夫 和 他的 伤心 命运 .

但这位老太太始终没有忘记她的丈夫和他的悲惨命运。

[strɒŋ] - [ɑːm] , [huː] [sɔː] [haʊ] ['retʃɪd] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)]['ɒf(ə)n][wɒz; wəz][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,
Strong - arm , who saw how wretched his mother often was about it ,
强的 - 手臂 , WHO 锯 如何 可怜 他的 母亲 经常 曾是 关于 它 ,

强壮的男人，经常看到母亲为此多么痛苦，

[prə'pəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][nekst][ɪ'lev(ə)n]['brʌðəz][ðæt][ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][wɪð][hɪm][ænd; ənd][set][ðeə(r)]
proposed to the next eleven brothers that they should go with him and set their
建议的 到 这 下一个 十一 兄弟 那 他们 应该 去 和 他 和 放 他们的
['fɑːðə(r)][friː][frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒaɪənt] .
father free from the Giant .
父亲 自由的 从 这 巨大的 .

向接下来的十一个兄弟提议，让他们和他一起去把他们的父亲从巨人手中解救出来。

[ðeə(r)]['mʌðə(r)][njuː][ðə; ði]['dʒaɪənts][streŋθ] , [ænd; ənd][wʊd][nɒt][hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ə'tempt] ,
Their mother knew the Giant's strength , and would not hear of the attempt ,
他们的 母亲 知道 这 巨人的 力量 , 和 会 不是 听到 的 这 试图 ,

他们的母亲深知巨人的力量，绝不允许他们尝试这样做。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][fɪəd][ðeɪ][wʊd][biː; bi][kɪld] .
as she feared they would be killed .
作为 她 害怕 他们 会 是 被杀 .

因为她担心他们会被杀害。

[bʌt; bət][strɒŋ] - [ɑːm][wɒz; wəz][nɒt][ə'freɪd] .
But Strong - arm was not afraid .
但 强的 - 手臂 曾是 不是 害怕的 .

但强臂并不害怕。

[hiː; hi][bɔːt][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʃɑːp][sɔːrdz] , [ænd; ənd]['piːtə(r)][meɪd][æz; əz]['meni][strɒŋ][ʃiːldz]
He bought a dozen sharp swords , and Peter made as many strong shields
他 买 一个 打 锋利的 剑 , 和 彼得 制成 作为 许多 强的 盾牌
[ænd; ənd]['helmits] ,
and helmets ,
和 头盔 ,

他买了十二把锋利的剑，彼得则做了同样数量的坚固盾牌和头盔。

[æz; əz][wel][æz; əz][krɒs] - [bəʊz][ænd; ənd]['aɪən] - ['hedɪd]['ærəus] .
as well as cross - bows and iron - headed arrows .
作为 出色地 作为 叉 - 弓 和 铁 - 标题 箭头 .

以及弩和铁头箭。

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][naʊ][kwaɪt]['redi] ; [strɒŋ] - [ɑːm][geɪv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə][mɑːtʃ] , [ænd; ənd][ðeɪ]
They were now quite ready ; Strong - arm gave the order to march , and they
他们 是 现在 相当 准备好 ; 强的 - 手臂 给予 这 命令 到 行进 , 和 他们
['stɑːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɒrɪst] .
started for the forest .
开始 为了 这 森林 .

他们现在一切准备就绪；大力士下令行军，他们便向森林进发。

[ðə; ði][nekst][deɪ][ðeɪ][keɪm][ɪn][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənts]['kɑːs(ə)l] .
The next day they came in sight of the Giant's Castle .
这 下一个 天 他们 来了 在 视线 的 这 巨人的 城堡 .

第二天，他们就看到了巨人的城堡。

[strɒŋ] - [ɑːm] , ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɪn][ə; eɪ] [wʊd] [kləʊz] [baɪ] , [strəʊd] ['bəʊldli] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['entrəns] ,
Strong - arm , leaving his brothers in a wood close by , strode boldly up to the entrance ,
强的 - 手臂 , 离开 他的 兄弟 在 一个 木头 关闭 经过 , 大步走 大胆地 向上 到 这 入口 ,

强臂将他的兄弟们留在附近的树林里，大步走向入口。

[ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] ['nɒkə(r)] .
and seized the knocker .
和 查获 这 敲击器 .

然后抓住了门环。

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [baɪ] [ə; eɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hed] ,
The door was opened by a funny little boy with a large head ,
这 门 曾是 打开 经过 一个 有趣的 小的 男生 和 一个 大的 头 ,

开门的是一个头很大的滑稽小男孩。

[huː] [kept] ['grɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] .
who kept grinning and laughing .
WHO 保留 咧嘴笑 和 笑 .

他一直咧嘴笑着。

[strɒŋ] - [ɑːm] [ðen] [wɔːkt] ['bəʊldli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [kɔːt] - [jɑːd] , [ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [met] [ə; eɪ] [peɪdʒ] ,
Strong - arm then walked boldly across the court - yard , and presently met a page ,
强的 - 手臂 然后 步行 大胆地 穿过 这 法庭 - 院子 , 和 目前 遇见 一个 页 ,

强臂大步穿过庭院，不一会儿就遇到了一个侍童。

[huː] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hæt] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
who took off his hat and asked him what he wanted .
WHO 采取 离开 他的 帽子 和 问 他 什么 他 通缉 .

他脱下帽子，问他想要什么。

[strɒŋ] - [ɑːm] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['lɪbəreɪt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [kept] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ;
Strong - arm said he had come to liberate his father , who was kept a prisoner by the Giant ;
强的 - 手臂 说 他 有 来 到 解放 他的 父亲 , WHO 曾是 保留 一个 囚犯 经过 这 巨大的 ;

大力士说他是来解救被巨人囚禁的父亲的；

[ɒn] [ðɪs] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
on this the little man said he was sorry for him ,
在 这 这 小的 男人 说 他 曾是 对不起 为了 他 ,

对此，矮个子男人说他很同情他。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [kept] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['drægən] .
because the part of the castle in which his father was kept was guarded by a large dragon .
因为 这 部分 的 这 城堡 在 哪个 他的 父亲 曾是 保留 曾是 守卫 经过 一个 大的 龙 .

因为他父亲被囚禁的那部分城堡由一条巨龙守护着。

[strɒŋ] - [ɑːm] , ['nʌθɪŋ] [dɔːnt] , [suːn] [faʊnd] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [fɑːst] [ə'sliːp] ,
Strong - arm , nothing daunted , soon found the monster , who was fast asleep ,
强的 - 手臂 , 没有什么 畏惧 , 很快 成立 这 怪物 , WHO 曾是 快速地 睡着了 ,

强壮的手臂毫不畏惧，很快找到了正在熟睡的怪物。

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [ʃɔːt] [wɜːk] [ɒv; əv][hɪm][baɪ] ['sendɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [raɪt] [θruː] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ;
so he made short work of him by sending his sword right through his heart ;
所以 他 制成 短的 工作 的 他 经过 发送 他的 剑 正确的 通过 他的 心 ;

于是他迅速地将剑刺穿了他的心脏，结束了他的生命。

[æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] , ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [skriːm] ,
at which he jumped up , uttering a loud scream ,
在 哪个 他 跳了起来 向上 , 发出声音 一个 大声 尖叫 ,

他猛地跳了起来，发出了一声尖叫。

[ænd; ənd] [meɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [sprɪŋ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [siːz] [strɒŋ] - [ɑːm] ;
and made as if he would spring forward and seize Strong - arm ;
和 制成 作为 如果 他 会 春天 向前 和 抢占 强的 - 手臂 ;

他摆出一副要扑上去抓住大力士的样子；

[bʌt; bət][ðə; ði] [gʊd] [sɒːd] [hæd; həd] [dʌn] [ɪts] [wɜːk] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [fel] ['hevɪli] [ɒn]
but the good sword had done its work , and the monster fell heavily on
但 这 好的 剑 有 完毕 它是 工作 , 和 这 怪物 跌倒 重度 在
[ðə; ði] [graʊnd] , [ded] .
the ground , dead .
这 地面 , 死的 .

但是那把好剑发挥了作用，怪物重重地倒在地上，死了。

[naʊ] [ðə; ði]['dʒaɪənt] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['drɪŋkɪŋ] [mʌtʃ] [waɪn] ,
Now the Giant , who had been drinking much wine ,
现在 这 巨大的 , WHO 有 到过 喝 很多 葡萄酒 ,

巨人当时喝了很多酒，

[wɒz; wəz][fɑːst] [ə'sliːp] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
was fast asleep in a remote part of the castle .
曾是 快速地 睡着了 在 一个 偏僻的 部分 的 这 城堡 .

他当时在城堡的偏僻角落里睡得很沉。

[strɒŋ] - [ɑːm][hæd; həd][nəʊ]['suːnə(r)] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði]['drægən] ,
Strong - arm had no sooner finished the Dragon ,
强的 - 手臂 有 不 很快 完成的 这 龙 ,

强臂刚解决掉那条龙，

[ðæn; ðən][ʌp] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd]['əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)] .
than up started the funny little boy who had opened the door .
比 向上 开始 这 有趣的 小的 男生 WHO 有 打开 这 门 .

这时，那个开门的滑稽小男孩突然醒了过来。

[hiː; hi][led] [strɒŋ] - [ɑːm] [raʊnd] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] - [jɑːd] , [weə(r)] [hiː; hi] [sɔː]
He led Strong - arm round to another part of the court - yard , where he saw
他 引领 强的 - 手臂 圆形的 到 其他 部分 的 这 法庭 - 院子 , 在哪里 他 锯
[hɪz; ɪz][pɔː(r); pʊə(r)]['fɑːðə(r)] ,
his poor father ,
他的 贫穷的 父亲 ,

他领着壮汉绕到院子的另一边，在那里他看到了可怜的父亲。

[huː] [æt; ət][wʌns] [sprʌŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [hɪm] .
who at once sprung to his feet , and embraced him .
WHO 在 一次 弹簧 到 他的 脚 , 和 拥抱 他 .

他立刻跳起来，拥抱了他。

[ðen] [strɒŋ] - [ɑːm] [kɔːld] [ʌp][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪm'breɪst] [ðeə(r)]
Then Strong - arm called up his brothers , and when they had embraced their
然后 强的 - 手臂 称为 向上 他的 兄弟 , 和 什么时候 他们 有 拥抱 他们的
['fɑːðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

于是，大力士叫来了他的兄弟们，当他们拥抱了他们的父亲之后，

[ðeɪ] [suːn] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [set] [hɪm] [friː] .
they soon broke his chain and set him free .
他们 很快 打破 他的 链 和 放 他 自由的 .

他们很快解开了他的锁链，把他释放了出来。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [naʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] .
We must now return to the Little Old Woman .
我们 必须 现在 返回 到 这 小的 老的 女士 .

我们现在必须回到老妇人身上了。

['ɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [məʊst] ['bɪtə(r)] [griːf] .
After her sons had started she gave way to the most bitter grief .
后 她 儿子们 有 开始 她 给予 方式 到 这 最多 苦的 悲伤 .

儿子们开始哭泣后，她陷入了极度的悲痛之中。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] , [æn; ən] [əʊld] [wɪtʃ] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ,
While she was in this state , an old witch came up to her ,
尽管 她 曾是 在 这 状态 , 一个 老的 巫婆 来了 向上 到 她 ,

她处于这种状态时，一个老巫婆走到了她面前。

[ænd; ənd] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [help] [hɜː(r); hə(r)] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [heit] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] , [ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
and said she would help her , as she hated the Giant , and wished to kill him .
和 说 她 会 帮助 她 , 作为 她 憎恨 这 巨大的 , 和 希望 到 杀 他 .

她说她会帮助她，因为她憎恨巨人，想要杀死他。

[ðə; ði] [əʊld] [wɪtʃ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['leɪdi] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bruːm] ,
The Old Witch then took the little Old Lady on her broom ,
这 老的 巫婆 然后 采取 这 小的 老的 女士 在 她 扫帚 ,

老巫婆随后骑上扫帚，带着小老太太走了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪld] [ɒf] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] , [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒaɪənts] ['kɑːs(ə)l] .
and they sailed off through the air , straight to the Giant's castle .
和 他们 航行 离开 通过 这 空气 , 直的 到 这 巨人的 城堡 .

于是他们乘着翅膀飞向空中，直奔巨人的城堡。

[naʊ] [ðɪs] [əʊld] [wɪtʃ] [hæd; həd] [greɪt] ['paʊə(r)] ,
Now this old Witch had great power ,
现在 这 老的 巫婆 有 伟大的 力量 ,

这个老巫婆拥有强大的力量，

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌns] [ə'flɪktɪd] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [wɪð] [kɔːnz] [ænd; ənd] ['tendə(r)] [fiːt] .
and at once afflicted the Giant with corns and tender feet .
和 在 一次 受苦的 这 巨大的 和 玉米 和 投标 脚 .

于是，巨人立刻患上了鸡眼和脚底溃疡。

[wen] [hiː; hi] [ə'wəʊk] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːp] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [sʌtʃ] [peɪn] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ,
When he awoke from his sleep he was in such pain that he could bear it no longer ,
什么时候 他 醒来 从 他的 睡觉 他 曾是 在 这样的 疼痛 那 他 可以 熊 它 不 更长 ,

他醒来时疼痛难忍，再也无法忍受。

[səʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪsɪŋ] [ʃuː] , [wɪtʃ] ,
so he thought he would go in search of his missing shoe , which ,
所以 他 想法 他 会 去 在 搜索 的 他的 丢失的 鞋 , 哪个 ,

所以他决定去找找他丢失的鞋子，

[laɪk][ðə; ði]['ʌðə(r)][wʌn][hiː; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l] , [wɒz; wəz] ['iːzi] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
like the other one he had in his castle , was easy and large for his foot .
喜欢 这 其他 一 他 有 在 他的 城堡 , 曾是 简单的 和 大的 为了 他的 脚 .

就像他在城堡里拥有的另一只一样，轻便又大，很适合他的脚。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld] ['leɪdi] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [lɪvd; 'laɪvd] ,
When he came to the spot where the Old Lady and her children lived ,
什么时候 他 来了 到 这 点 在哪里 这 老的 女士 和 她 孩子们 居住地 ,

当他来到老妇人和她孩子们居住的地方时，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][əʊld] [ʃuː] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [triːz] ,
he saw his old shoe , and with a laugh that shook the trees ,
他 锯 他的 老的 鞋 , 和 和 一个 笑 那 摇晃 这 树木 ,

他看到了自己的旧鞋，然后发出了一声震得树木摇晃的笑声。

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [fʊt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,
he thrust his foot into it ,
他 推力 他的 脚 进入 它 ,

他把脚伸了进去，

['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ruːf] [ðæt] [strɒŋ] - [ɑːm] [ænd; ənd]['piːtə(r)][hæd; həd] [pʊt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
breaking through the roof that Strong - arm and Peter had put to it .
打破 通过 这 屋顶 那 强的 - 手臂 和 彼得 有 放 到 它 .

冲破了大力士和彼得搭建的屋顶。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ɪn] [greɪt] [ə'lɑːm] , [rʌʃt] [ə'baʊt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃuː] , [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [tremblɪŋ] ,
The children , in great alarm , rushed about inside the shoe , and frightened and trembling ,
这 孩子们 , 在 伟大的 警报 , 匆忙 关于 里面 这 鞋 , 和 害怕 和 发抖 ,

孩子们惊恐万分，在鞋子里四处乱窜，吓得浑身颤抖。

['skræmb(ə)ld] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði][slɪts] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒaɪənt][hæd; həd] ['fɔːməli] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kɔːnz] .
scrambled through the door and the slits which the Giant had formerly made for his corns .
打乱 通过 这 门 和 这 缝隙 哪个 这 巨大的 有 以前 制成 为了 他的 玉米 .

他慌忙地穿过门和巨人以前为他的脚趾开的缝隙。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [wɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][əʊld] ['leɪdi] , [æz; əz]['ɔːlsəʊ] [strɒŋ] - [ɑːm] ,
By this time the witch and the Little Old Lady , as also Strong - arm ,
经过 这 时间 这 巫婆 和 这 小的 老的 女士 , 作为 还 强的 - 手臂 ,

这时，女巫、老太太以及大力士都出现了。

[hɪz; ɪz][ɪ'lev(ə)n]['brʌðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][spɒt] .
his eleven brother and his father , were come up to the spot .
他的 十一 兄弟 和 他的 父亲 , 是 来 向上 到 这 点 .

他的十一个兄弟和他的父亲都来到了现场。

[strɒŋ] - [ɑːm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ʃɒt] [ðeə(r)] ['ærəus] [æt; ət] [hɪm] [tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [fel] ['wuːndɪd] ,
Strong - arm and his brothers shot their arrows at him till at last he fell wounded ,
强的 - 手臂 和 他的 兄弟 射击 他们的 箭头 在 他 直到 在 最后的 他 跌倒 受伤 ,

强臂和他的兄弟们向他射箭，直到他最终受伤倒下。

[wen] [strɒŋ] - [ɑːm] [went] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
when Strong - arm went up to him and cut off his head .
什么时候 强的 - 手臂 去 向上 到 他 和 切 离开 他的 头 .

强臂走上前去，砍下了他的头。

[ðen] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [bɪlt] [ə; eɪ] [njuː] [haʊs] ,
Then the father and the Little Old Woman and all their children built a new house ,
然后 这 父亲 和 这 小的 老的 女士 和 全部 他们的 孩子们 建造 一个 新的 房子 ,

然后，父亲、老妇人和他们的孩子们一起盖了一座新房子。

[ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] ['evə(r)] ['ɑːftəwədz] .
and lived happily ever afterwards .
和 居住地 快乐地 曾经 然后 .

从此过上了幸福的生活。

[ðə; ði] ['beib] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] .
THE BABES IN THE WOOD .
这 宝贝们 在 这 木头 .

林中孩童。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [gʊd] [ə'kaʊnt]
A gentleman of good account
一个 绅士 的 好的 帐户

一位信誉良好的绅士

[ɪn] ['nɔːfək] [dwelt] [ɒv; əv] [leɪt] ,
In Norfolk dwelt of late ,
在 诺福克 居住 的 晚的 ,

最近居住在诺福克郡的

[huːz] [welθ] [ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] [dɪd] [sə'maʊnt]
Whose wealth and riches did surmount
谁 财富 和 财富 做过 超越

谁的财富和地位最终凌驾于一切之上

[məʊst] [men] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] .
Most men of his estate .
最多 男人 的 他的 财产 .

他庄园里的大多数男人。

[sɔː(r)] [sɪk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd] [laɪk] [tuː; tə] [daɪ] ,
Sore sick he was , and like to die ,
疮 生病的 他 曾是 , 和 喜欢 到 死 ,

他病得很重，几乎要死了。

[nəʊ] [help] [hɪz; ɪz] [laɪf] [kʊd; kəd] [seɪv] ;
No help his life could save ;
不 帮助 他的 生活 可以 节省 ;

任何帮助都无法挽救他的生命；

[hɪz; ɪz][waɪf][baɪ][hɪm][æz; əz] [sɪk] [dɪd][laɪ] ,
His wife by him as sick did lie ,
他的 妻子 经过 他 作为 生病的 做过 说谎 ,

他的妻子病重时躺在他身边，

[ænd; ənd][bəuθ][wɜː(r); wə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [ɡreɪv] .
And both were near the grave .
和 两个都 是 靠近 这 严重 .

两人当时都在坟墓附近。

[nəʊ] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [wɒz; wəz] [lɒst] :
No love between these two was lost :
不 爱 之间 这些 二 曾是 丢失的 :

两人之间并没有失去爱意：

[iːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][kaɪnd] ;
Each to the other kind ;
每个 到 这 其他 种类 ;

彼此互为补充；

[ɪn] [lʌv] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] , [ɪn] [lʌv] [ðeɪ] [daɪd] ,
In love they lived , in love they died ,
在 爱 他们 居住地 , 在 爱 他们 死亡 ,

他们为爱而生，为爱而死。

[ænd; ənd][left] [tuː] ['beib] [bɪ'haɪnd] .
And left two babes behind .
和 左边 二 宝贝们 在后面 .

留下两个孩子。

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tʃɑːnst] [tuː; tə][daɪ] ,
Now if the children chanced to die ,
现在 如果 这 孩子们 偶然 到 死 ,

如果孩子们不幸死亡，

[eə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə][eɪdʒ][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ,
Ere they to age should come ,
埃雷 他们 到 年龄 应该 来 ,

在他们达到年龄之前，

[ðeə(r)]['ʌŋk(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] [ðeə(r)] [welθ] :
Their uncle should possess their wealth :
他们的 叔叔 应该 具有 他们的 财富 :

他们的财产应该归他们的叔叔所有：

[fɔː(r); fə(r)][səʊ][ðə; ði] [wɪl] [dɪd] [rʌn] .
For so the will did run .
为了 所以 这 将要 做过 跑步 .

于是，意志便运行了。

“ [naʊ] ['brʌðə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [mæn] ,
“ Now brother , ” said the dying man ,
“ 现在 兄弟 , ” 说 这 垂死 男人 ,

“兄弟，”垂死之人说道。

“ [lʊk] [tuː; tə][maɪ] ['tʃɪldrən] [dɪə(r)] ;
“ Look to my children dear ;
“ 看 到 我的 孩子们 亲爱的 ;

“亲爱的，照顾好我的孩子们；

[biː; bi] [ɡʊd] ['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ɡɜːl] ,
Be good unto my boy and girl ,
是 好的 到 我的 男生 和 女孩 ,

请善待我的儿子和女儿。

[nəʊ] [frend] [els] [hæv; həv] [ðeɪ] [hɪə(r)] .
No friend else have they here .
不 朋友 别的 有 他们 这里 .

他们在这里没有其他朋友了。

” [ðeə(r)]['peərənts] ['biːɪŋ] [ded] [ænd; ənd] [gɒn] ,
” Their parents being dead and gone ,
” 他们的 父母 存在 死的 和 已消失 ,

“他们的父母都已去世，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [həʊm] [hiː; hi] [teɪks] ,
The children home he takes ,
这 孩子们 家 他 需要 ,

他把孩子们带回家，

[ænd; ənd] [brɪŋz] [ðem; ðəm][bəuθ]['ʌntə; 'ʌntu][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
And brings them both unto his house ,
和 带来 他们 两个都 到 他的 房子 ,

他把他们二人带回了家，

[weə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi] [meɪks] .
Where much of them he makes .
在哪里 很多 的 他们 他 制作 .

其中很多都是他制作的。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [kept] [ðiːz] ['prɪti] ['beib]
He had not kept these pretty babes
他 有 不是 保留 这些 漂亮的 宝贝们

他没有留下这些漂亮的小妞

[ə; eɪ] ['twelvmʌnθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [deɪ] ,
A twelvemonth and a day ,
一个 十二个月 和 一个 天 ,

一年零一天

[wen] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [welθ] , [hiː; hi][dɪd] [dɪ'vaɪz]
When , for their wealth , he did devise
什么时候 , 为了 他们的 财富 , 他 做过 设计

为了他们的财富，他确实设计了

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][bəuθ] [ə'weɪ] .
To make them both away .
到 制作 他们 两个都 离开 .

让他们俩都离开。

[hiː; hi] - [wɪð] [tuː] ['rʌfiən] [bəʊld] ,
He bargain'd with two ruffians bold ,
他 - 和 二 恶棍 大胆的 ,

他与两个胆大的恶棍讨价还价，

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['sævɪdʒ] [muːd] ,
Who were of savage mood ,
WHO 是 的 野蛮的 情绪 ,

他们当时情绪十分凶残，

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tweɪn] ,
That they should take the children twain ,
那 他们 应该 拿 这 孩子们 马克·吐温 ,

他们应该带走这两个孩子，

[ænd; ənd] [sleɪ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [wʊd] .
And slay them in a wood .
和 杀戮 他们 在 一个 木头 .

在树林里杀死他们。

[ðeɪ] [preɪt] [ænd; ənd]['præt(ə)l] ['plezntli]
They prate and prattle pleasantly
他们 喋喋不休 和 喋喋不休 愉快
他们喋喋不休，说着一些令人愉快的话。

[waɪl] ['raɪdɪŋ][ɒn][ðə; ði] [wei] ,
While riding on the way ,
尽管 骑术 在 这 方式 ,
在骑行途中，

[tuː; tə] [ðəʊz] [ðeə(r)] ['wɪkɪd] ['ʌŋk(ə)l]['haɪəd] ,
To those their wicked uncle hired ,
到 那些 他们的 邪恶 叔叔 雇用 ,
对于那些被他们邪恶的叔叔雇佣的人来说，

[ðiːz] ['lʌvli] ['beib] [tuː; tə] [sleɪ] :
These lovely babes to slay :
这些 迷人的 宝贝们 到 杀戮 :
这些美艳动人的宝贝们：

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪti] [spiːtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ,
So that the pretty speech they had ,
所以 那 这 漂亮的 演讲 他们 有 ,
所以他们那番漂亮的演讲，

[meɪd] [ðə; ði] ['rʌfiən] - [hɑːt] [rɪ'lent] ;
Made the ruffians ' heart relent ;
制成 这 恶棍 - 心 屈服 ;
让恶棍们心软了；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [tʊk] [ðə; ði] [diːd] [tuː; tə][duː; də] ,
And they that took the deed to do ,
和 他们 那 采取 这 契据 到 做 ,
而那些承担了这项任务的人，

[fʊl] ['sɔːli] [dɪd] [rɪ'pent] .
Full sorely did repent .
满的 非常 做过 悔改 .
他彻底悔改了。

[jet] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [mɔː(r)] [hɑːd] [ɒv; əv] [hɑːt] ,
Yet one of them , more hard of heart ,
然而 一 的 他们 , 更多的 难的 的 心 ,
然而其中一人，心肠更硬，

[dɪd] [vaʊ] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [tʃɑːdʒ] ,
Did vow to do his charge ,
做过 发誓 到 做 他的 收费 ,
他发誓要履行职责。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [retʃ] [ðæt] ['haɪəd][hɪm]
Because the wretch that hired him
因为 这 可怜虫 那 雇用 他
因为雇佣他的那个恶棍

[hæd; həd] [peɪd] [hɪm] ['veri] [lɑːdʒ] .
Had paid him very large .
有 有薪酬的 他 非常 大的 .
我付给他一大笔钱。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [wʊd] [nɒt] [ə'griː] [ˌðeə'tuː] ,
The other would not agree thereto ,
这 其他 会 不是 同意 到 ,
另一方不会同意。

[səʊ][hɪə(r)] [ðeɪ] [fel] [æt; ət] [straɪf] ;
So here they fell at strife ;
所以 这里 他们 跌倒 在 冲突 ;

于是，他们在这里爆发了冲突；

[wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [faɪt] ,
With one another they did fight ,
和 一 其他 他们 做过 斗争 ,

他们之间确实发生过争斗，

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [laɪf] :
About the children's life :
关于 这 孩子们的 生活 :

关于孩子们的生活：

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [wɒz; wəz][ɒv; əv]['maɪldə(r)] [muːd] ,
And he that was of milder mood ,
和 他 那 曾是 的 较温和 情绪 ,

而他，情绪则比较温和。

[dɪd] [sleɪ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ðeə(r)] ,
Did slay the other there ,
做过 杀戮 这 其他 那里 ,

确实杀死了另一个人，

[wɪ'ðɪn] [æn; ən] [ˌʌnfrɪ'kwentɪd] [wʊd] ;
Within an unfrequented wood ;
之内 一个 冷落 木头 ;

在人迹罕至的树林里；

[ðə; ði] ['beib] [dɪd] [kweɪk] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] !
The babes did quake for fear !
这 宝贝们 做过 地震 为了 害怕 !

孩子们吓得浑身发抖！

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [baɪ][ðə; ði][hænd] ,
He took the children by the hand ,
他 采取 这 孩子们 经过 这 手 ,

他牵着孩子们的手，

[waɪl] [ðeɪ] [fɔː(r); fə(r)] [bred] [kəm'pleɪn] :
While they for bread complain :
尽管 他们 为了 面包 抱怨 :

他们一边抱怨面包，一边：

“ [steɪ] [hɪə(r)] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [aɪl] [brɪŋ] [jiː; ji] [bred] ,
“ Stay here , ” said he , “ I'll bring ye bread ,
“ 停留 这里 , ” 说 他 , “ 患病的 带来 是的 面包 ,

“你们待在这里，”他说，“我去给你们拿面包来。”

[wen] [ai][duː; də] [kʌm] [ə'gen] .
When I do come again .
什么时候 我 做 来 再次 .

当我再次来的时候。

” [ðiːz] ['prɪti] ['beib] , [wɪð] [hænd][ɪn][hænd] ,
” These pretty babes , with hand in hand ,
” 这些 漂亮的 宝贝们 , 和 手 在 手 ,

“这些漂亮的小姑娘们，手牵着手，

[went] ['wɒndərɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;
Went wandering up and down ;
去 漫游 向上 和 向下 ;

四处闲逛；

[bʌt; bət]['nevə(r)][mɔː(r)] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][mæn] ,
But never more they saw the man ,
但 绝不 更多的 他们 锯 这 男人 ，

但他们再也没有见过这个人。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] :
Approaching from the town :
接近 从 这 镇 :

从镇上方向过来:

[ðʌs] [ðiːz] [tuː] ['prɪti] [dɪəz] ,
Thus wander'd these two pretty dears ,
因此 漫游 这些 二 漂亮的 亲爱的们 ，

于是，这两个漂亮的小家伙就这样四处游荡了。

[tɪl] [deθ] [dɪd] [end] [ðeə(r)] [griːf] ;
Till death did end their grief ;
直到 死亡 做过 结尾 他们的 悲伤 ;

直到死亡结束了他们的悲痛;

[ɪn][wʌn] [ə'nʌðərz] [ɑːmz] [ðeɪ] [daɪd] ,
In one another's arms they died ,
在 一 另一个的 武器 他们 死亡 ，

他们死在了彼此的怀里。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['beib] , [pɑːst][ɔːl] [rɪ'liːf] :
Poor babes , past all relief :
贫穷的 宝贝们 ， 过去的 全部 宽慰 :

可怜的孩子们，已经筋疲力尽了:

[nəʊ]['beriəl] [ðiːz] ['ɪnəsənts]
No burial these innocents
不 葬礼 这些 无辜者

这些无辜者不应被埋葬

[ɒv; əv]['eni][mæn] [rɪ'siːvz] ,
Of any man receives ,
的 任何 男人 接收 ，

任何人所得到的，

[bʌt; bət]['rɒbɪn] [red] - [brest] ['lʌvɪŋli]
But robin red - breast lovingly
但 罗宾 红色的 - 胸部 深情地

但知更鸟红胸鸟却深情地

[dɪd]['kʌvə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [liːvz] .
Did cover them with leaves .
做过 覆盖 他们 和 树叶 .

用树叶盖住了它们。

[ðə; ði] ['feləʊ] [ðæt] [dɪd] [teɪk] [ɪn][hænd]
The fellow that did take in hand
这 同伴 那 做过 拿 在 手

那个接手的人

[ðiːz] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [kɪl] ,
These children for to kill ,
这些 孩子们 为了 到 杀 ，

这些孩子将被杀害，

[wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['rɒbəri] [dʒʌdʒd] [tuː; tə][daɪ] ,
Was for a robbery judged to die ,
曾是 为了 一个 抢劫 评判 到 死 ，

因抢劫罪被判处死刑

[æz; əz][wɒz; wəz][gɑːdz]['blesɪd; blest] [wɪl] :
As was God's blessed will :
作为 曾是 神的 蒙福 将要 :
这正是上帝的旨意:

[ænd; ənd][dɪd] [kən'fes] [ðə; ði] ['veri] [truːθ] ,
And did confess the very truth ,
和 做过 承认 这 非常 真相 ,
并且坦白了所有真相。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)] ;
The which is here express'd ;
这 哪个 是 这里 表达 ;
这里表达的是;

[ðeə(r)]['ʌŋk(ə)l][daɪd] [waɪl] [hiː; hi][fɔː(r); fə(r)] [det]
Their uncle died while he for debt
他们的 叔叔 死亡 尽管 他 为了 债务
他们的叔叔因负债去世了。

[dɪd] [lɒŋ] [ɪn]['prɪz(ə)n][rest] .
Did long in prison rest .
做过 长的 在 监狱 休息 .
在监狱里休息了很久。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] .
LITTLE BO - PEEP .
小的 BO - 窥视 .
小波比。

" ['lɪt(ə)l][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ʃiː; ʃi] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp]
" Little Bo - Peep she lost her sheep
" 小的 波 - 窥视 她 丢失的 她 羊
小波比走丢了她的羊

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
And didn't know where to find them .
和 没有 知道 在哪里 到 寻找 他们 .
而且不知道去哪里找它们。

[let] [ðem; ðəm][ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ðel] [kʌm] [həʊm] ,
Let them alone , and they'll come home ,
让 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 ,
别管他们，他们会回家的。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] !
And bring their tails behind them !
和 带来 他们的 尾巴 在后面 他们 !
把它们的尾巴夹在后面!

" [səʊ] [rʌnz] [ðə; ði] ['nɜːsəri] [raɪm] .
" So runs the Nursery Rhyme .
" 所以 跑步 这 苗圃 韵 .
"童谣就是这样唱的。"

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [naɪs]['lɪt(ə)l][gɜːl] .
Little Bo - Peep was a very nice little girl .
小的 波 - 窥视 曾是 一个 非常 好的 小的 女孩 .
小波比是个非常可爱的小女孩。

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [hæd; həd][ə; eɪ] [bluːm] [ɒn][ðem; ðəm][laɪk][ə; eɪ] ['lʌvli] [piːtʃ] ,
Her cheeks had a bloom on them like a lovely peach ,
她 脸颊 有 一个 盛开 在 他们 喜欢 一个 迷人的 桃 ,
她的双颊泛起了红晕，像一颗可爱的蜜桃。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ] [swiːt] ['sɪlvə(r)] [bel] .
and her voice sounded like a sweet silver bell .
和 她 嗓音 听起来 喜欢 一个 甜的 银 钟 .

她的声音宛如一声甜美的银铃。

[bʌt; bət] [ðəʊ] ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [wɒz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
But though Little Bo - Peep was as good as she was beautiful ,
但 尽管 小的 波 - 窥视 曾是 作为 好的 作为 她 曾是 美丽的 ,

但是，尽管小牧羊女既漂亮又善良，

[ʃiː; ʃi] ['sʌmtaɪmz] [met] [wɪð] [mis'fɔːtʃənz] [ðæt] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [sæd] .
she sometimes met with misfortunes that made her very sad .
她 有时 遇见 和 不幸 那 制成 她 非常 伤心 .

她有时会遭遇不幸，这让她非常难过。

[wʌns] , [wen] [ʃiː; ʃi] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['dəʊlf(ə)l] [ɪn'diːd] .
Once , when she lost her sheep , she was very doleful indeed .
一次 , 什么时候 她 丢失的 她 羊 , 她 曾是 非常 悲伤的 的确 .

有一次，她丢了羊，非常伤心。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] .
And this is how it happened .
和 这 是 如何 它 发生 .

事情就是这样发生的。

[wʌn] ['sʌmə(r)] ['iːvnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] , ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] ,
One summer evening , when the sun was setting , Little Bo - Peep ,
一 夏天 晚上 , 什么时候 这 太阳 曾是 环境 , 小的 波 - 窥视 ,

一个夏日的傍晚，夕阳西下时，小波比

[huː] [hæd; həd][tuː; tə][raɪz] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [felt] ['taɪəd] ,
who had to rise very early in the morning , felt tired ,
WHO 有 到 上升 非常 早期的 在 这 早晨 , 毛毡 疲劳的 ,

那些每天清晨很早就得起床的人感到疲惫不堪。

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][bæŋk] ['kʌvəd] [wɪð] ['deɪziz] .
and sat down on a bank covered with daisies .
和 卫星 向下 在 一个 银行 涵盖 和 雏菊 .

然后他坐在一个开满雏菊的河岸上。

['biːɪŋ] ['veri] ['wɪəri] [ʃiː; ʃi] [suːn] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] .
Being very weary she soon fell fast asleep .
存在 非常 厌倦 她 很快 跌倒 快速地 睡着了 .

她非常疲惫，很快就睡着了。

[naʊ] [ðə; ði] [bel] - ['weðə(r)][ɒv; əv][ˌbiː 'əʊ] - [piːps] [flɒk] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst]['stjuːpɪd][ænd; ənd] ['stʌbən] ['feləʊ] .
Now the Bell - wether of Bo - Peep's flock was a most stupid and stubborn fellow .
现在 这 钟 - 是否 的 波 - 窥视的 群 曾是 一个 最多 愚蠢的 和 固执的 同伴 .

波比羊群中的领头羊是个又笨又固执的家伙。

[ai][deə(r)] [seɪ] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn][ə; eɪ] [flɒk] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [bel] - ['weðə(r)] ,
I dare say you know that all the sheep in a flock will follow the Bell - wether ,
我 敢 说 你 知道 那 全部 这 羊 在 一个 群 将要 跟随 这 钟 - 是否 ,

我敢说你也知道，羊群里的所有羊都会跟随领头羊。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [weəz] [ə; eɪ] [bel] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
and that he always wears a bell round his neck .
和 那 他 总是 穿着 一个 钟 圆形的 他的 脖子 .

而且他脖子上总是戴着一个铃铛。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bel] - ['weðə(r)][ɒv; əv][ˌbiː 'əʊ] - [piːps] [flɒk] [wɒz; wəz] ['veri] [waɪld] ,
It was a great pity , but the Bell - wether of Bo - Peep's flock was very wild ,
它 曾是 一个 伟大的 遗憾 ， 但 这 钟 - 是否 的 波 - 窥视的 群 曾是 非常 荒野 ，

真是太可惜了，波比羊群里的领头羊非常野性。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]['wɒndə(r)][fɑː(r)] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] ,
and was much given to wander far away into the wood ,
和 曾是 很多 给定 到 漫步 远的 离开 进入 这 木头 ，

他很喜欢独自漫步到森林深处。

[weə(r)] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [wʊd] ['fɒləʊ] [hɪm] .
where of course the rest of the sheep would follow him .
在哪里 的 课程 这 休息 的 这 羊 会 跟随 他 .

当然，其余的羊都会跟着他走。

['faɪndɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ə'sliːp] ,
Finding Little Bo - Peep asleep ,
寻找 小的 波 - 窥视 睡着了 ，

发现小牧羊女睡着了，

[ðə; ði] ['taɪəsəm] ['feləʊ] [bɪ'gæn][baɪ] ['stændɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [baʊ; bəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃædəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [grɑːs] .
the tiresome fellow began by standing on his hind legs and making a great bow to his shadow before him on the grass .
这 令人厌烦 同伴 开始 经过 常设 在 他的 后 腿 和 制作 一个 伟大的 弓 到 他的 阴影 前 他 在 这 草 .

这个烦人的家伙先是用后腿站起来，对着草地上自己的影子深深鞠了一躬。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] [wɜːl] [hɪm'self] [raʊnd] [laɪk][ə; eɪ][tɒp] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] ,
After this he whirled himself round like a top , shaking his head all the time ,
后 这 他 旋转 他自己 圆形的 喜欢 一个 顶部 ， 摇晃 他的 头 全部 这 时间 ，

之后他像陀螺一样旋转起来，不停地摇头。

[ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [bel] .
and ringing his bell .
和 铃声 他的 钟 .

然后他摇响了铃铛。

['veri] [suːn] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flɒk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɑːns] [ænd; ənd] ['keɪpə(r)] [tuː] .
Very soon the rest of the flock began to dance and caper too .
非常 很快 这 休息 的 这 群 开始 到 舞蹈 和 跳跃 也 .

很快，其余的鸡也开始跳舞嬉戏。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [wiːld] [raʊnd] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,
And when they had wheeled round their leader for a time ,
和 什么时候 他们 有 带轮子的 圆形的 他们的 领导者 为了 一个 时间 ，

当他们暂时拥护他们的领袖之后，

[ðeɪ] [ræn] [ɒf] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [baʊnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊd] .
they ran off after him with a bound into the wood .
他们 跑 离开 后 他 和 一个 边界 进入 这 木头 .

他们追着他，一跃而入树林。

[ə'weɪ] [ðeɪ] [went] , [tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['taɪəd] [aʊt] ; [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stænd] - [stɪl] ,
Away they went , till they were quite tired out ; and then they came to a stand - still ,
离开 他们 去 ， 直到 他们 是 相当 疲劳的 出去 ； 和 然后 他们 来了 到 一个 站立 - 仍然 ，

他们继续前行，直到筋疲力尽，才停了下来。

['steərɪŋ] [æt; ət] [ðeə(r)] ['li:də(r)] [wɪð] ['veri] [blæŋk] ['feɪsɪz] .

staring at their leader with very blank faces .

凝视 在 他们的 领导者 和 非常 空白的 面孔 .

他们面无表情地盯着他们的领袖。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bel] - ['weðə(r)] [lʊkt] ['fu:lɪʃ] [ɪ'nʌf] [naʊ] ,

But the Bell - wether looked foolish enough now ,

但 这 钟 - 是否 看起来 愚蠢 足够的 现在 ,

但现在看来，那只领头羊显得十分愚蠢。

[ænd; ənd] [dɪd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] ['sləʊli] [ænd; ənd] [rɪŋ] [hɪz; ɪz] [bel] ,

and did nothing but shake his head slowly and ring his bell ,

和 做过 没有什么 但 摇 他的 头 缓慢地 和 戒指 他的 钟 ,

他什么也没做，只是缓缓地摇了摇头，然后按响了铃铛。

[wɪtʃ] [si:md] [tu:; tə] [seɪ] [kwaɪt] ['klɪəli] , “ [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] !

which seemed to say quite clearly , “ You are lost , you are lost !

哪个 似乎 到 说 相当 清楚地 , “ 你 是 丢失的 , 你 是 丢失的 !

这似乎非常清楚地表明：“你迷路了，你迷路了！”

” [wen] ['lɪt(ə)l] [ˌbi: 'əʊ] - [pi:p] [ə'wəʊk] [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [ʃi:p] [gɒn] , [ænd; ənd] ['hɑ:dli] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [ʃi:; ʃi] [dɪd] ,

” When Little Bo - Peep awoke she found her sheep gone , and hardly knowing what she did ,

” 什么时候 小的 波 - 窥视 醒来 她 成立 她 羊 已消失 , 和 几乎 会心 什么 她 做过 ,

“小波比醒来时发现她的羊不见了，她几乎不知道自己做了什么，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:kt] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] , [fɑ:(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wʊd] .

she walked on and on , far into the wood .

她 步行 在 和 在 , 远的 进入 这 木头 .

她一直往前走，一直走到树林深处。

[ʃi:; ʃi] [met] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [həʊz] [ænd; ənd] [reɪks] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] ,

She met some people with hoes and rakes in their hands ,

她 遇见 一些 人们 和 锄头 和 耙子 在 他们的 双手 ,

她遇到一些人手里拿着锄头和耙子，

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [si:n] [hɜ:(r); hə(r)] [ʃi:p] .

and asked them if they had seen her sheep .

和 问 他们 如果 他们 有 已见 她 羊 .

问他们是否见过她的羊。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['əʊnli] [lɑ:ft] [æt; ət] [hɜ:(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [sed] , [nəʊ] .

But they only laughed at her , and said , No .

但 他们 仅有的 笑了 在 她 , 和 说 , 不 .

但他们只是嘲笑她，说：“不。”

[wʌn] [mæn] [wɒz; wəz] ['veri] [krɒs] , [ænd; ənd] ['θret(ə)nd] [tu:; tə] [bi:t] [hɜ:(r); hə(r)] .

One man was very cross , and threatened to beat her .

一 男人 曾是 非常 叉 , 和 威胁 到 打 她 .

其中一名男子非常生气，威胁要打她。

[æt; ət] [lɑ:st] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [staɪl] , [ɒn] [wɪtʃ] [æn; ən] [əʊld] ['reɪv(ə)n] [wɒz; wəz] [pɜ:tʃt] .

At last she came to a stile , on which an old Raven was perched .

在 最后的 她 来了 到 一个 风格 , 在 哪个 一个 老的 乌鸦 曾是 栖息 .

最后她来到一个栅栏前，一只老渡鸦栖息在上面。

[hiː; hi] [lʊkt] [səʊ] [waɪz] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ɑːskt] [hɪm] ['weðə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] .
He looked so wise that Little Bo - Peep asked him whether he had seen a flock of sheep .
他 看起来 所以 明智的 那 小的 波 - 窥视 问 他 无论 他 有 已见 一个 群 的 羊 .

他看上去如此睿智，以至于小波比问他是否见过一群羊。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['əʊnli] [kraɪd] " [kɔː] , [kɔː] , [kɔː] ; " [səʊ] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ræn] [ɒn] [ə'gen] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] .
But he only cried " Caw , caw , caw ; " so Bo - Peep ran on again across the fields .
但 他 仅有的 哭 " 啼 , 啼 , 啼 ; " 所以 波 - 窥视 跑 在 再次 穿过 这 字段 .

但他只是叫了一声"嘎嘎嘎"，于是牧羊女波比又跑过田野去了。

[ʃiː; ʃi] ['wɔndə] [ɒn] [tɪl] [naɪt] - [fɔːl] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [feɪnt] [wɪð] ['hʌŋgə(r)] ,
She wandered on till night - fall , and being faint with hunger ,
她 漫步 在 直到 夜晚 - 落下 , 和 存在 头晕的 和 饥饿 ,

她一直走到夜幕降临，饿得奄奄一息，

[wɒz; wəz] ['veri] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [lait] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
was very glad to see a light just before her .
曾是 非常 高兴的 到 看 一个 光 只是 前 她 .

她很高兴看到前方有光亮。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɒn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] ['wɪndəʊ] .
As she went on , she saw that it shone from a cottage window .
作为 她 去 在 , 她 锯 那 它 闪耀 从 一个 小屋 窗户 .

她继续往前走，看到它从一间小屋的窗户里透出来。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
But when she came to the door ,
但 什么时候 她 来了 到 这 门 ,

但当她走到门口时，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [səʊ] [dɑːk] [ænd; ənd] ['dɪzməl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] ,
it looked so dark and dismal that she was afraid to go in ,
它 看起来 所以 黑暗的 和 惨淡 那 她 曾是 害怕的 到 去 在 ,

里面看起来又黑又阴森，她不敢进去。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] , [wen] [ə; eɪ] [krɒs] - ['lʊkɪŋ] [əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] ,
and was just going to run away , when a cross - looking old woman came out ,
和 曾是 只是 去 到 跑步 离开 , 什么时候 一个 叉 - 寻找 老的 女士 来了 出去 ,

正当他准备逃跑时，一个面色阴沉的老妇人走了出来。

[ænd; ənd] [drægd] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .
and dragged her into the cottage .
和 拖拽 她 进入 这 小屋 .

然后把她拖进了小屋。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [sɪt] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] ,
She made her sit by the side of her son ,
她 制成 她 坐 经过 这 边 的 她 儿子 ,

她让她坐在儿子身边，

[huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['ʌgli] [juːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [red] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [heə(r)] .
who was a very ugly youth with a great red face and red hair .
WHO 曾是 一个 非常 丑陋的 青年 和 一个 伟大的 红色的 脸 和 红色的 头发 .

他是一个相貌丑陋的年轻人，脸涨得通红，头发也是红色的。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [brɔːt] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][waɪf] ,
The old woman told him that she had brought Bo - Peep to be his wife ,
这 老的 女士 讲述 他 那 她 有 带来 波 - 窥视 到 是 他的 妻子 ,

老妇人告诉他，她把牧羊女带回来是要娶他的妻子。

[səʊ][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] , [huː] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [hɪm] [æt; ət] [ɔːl] , [ræn] [ə'weɪ] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] .
so Bo - Peep , who did not like him at all , ran away while they were asleep .
所以 波 - 窥视 , WHO 做过 不是 喜欢 他 在 全部 , 跑 离开 尽管 他们 是 睡着了 .

所以，非常不喜欢他的牧羊女波比趁他们睡觉的时候跑掉了。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː'self] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [lɒst] ,
But she did not know where to go , and gave herself up for lost ,
但 她 做过 不是 知道 在哪里 到 去 , 和 给予 她自己 向上 为了 丢失的 ,

但她不知道该往哪里去，只好放弃抵抗。

[wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [kraɪ] , " [ˌtiː 'juː] - [wɪt] — [ˌtiː 'juː] - [wuː] , " [ɪn][ðə; ði] [triː] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] .
when she heard something cry , " tu - whit — tu - whoo , " in the tree above her .
什么时候 她 听到 某物 哭 , " tu - 白色 — tu - 哇哦 , " 在 这 树 多于 她 .

这时她听到树上传来"tu-whit—tu-whoo"的叫声。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [aʊl] , [wɪtʃ] [bɪ'gæn] [flæpɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] [wɪð] [dʒɔɪ] .
It was a great owl , which began flapping its wings with joy .
它 曾是 一个 伟大的 猫头鹰 , 哪个 开始 扑 它是 翅膀 和 喜悦 .

那是一只巨大的猫头鹰，它高兴地拍打着翅膀。

[ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət][fɜːst] , [bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [aʊl] [siːmd] ['veri] [kaɪnd] , [ʃiː; ʃi] ['fɒləʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
Bo - Peep was frightened at first , but as the owl seemed very kind , she followed it .
波 - 窥视 曾是 害怕 在 第一的 , 但 作为 这 猫头鹰 似乎 非常 种类 , 她 随后 它 .

波比一开始很害怕，但因为猫头鹰看起来很友善，所以她就跟着它走了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['plenti] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
It took her to a cottage were there was plenty to eat and drink ,
它 采取 她 到 一个 小屋 是 那里 曾是 很多 到 吃 和 喝 ,

它带她去了一间小屋，那里有充足的食物和饮料。

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː; tə][ˌbiː 'əʊ] - [piːps] [greɪt] [sə'praɪz] , [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [spiːk] , [ænd; ənd][təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] ['stɔːri] : —
and then , to Bo - Peep's great surprise , it began to speak , and told her this story : —
和 然后 , 到 波 - 窥视的 伟大的 惊喜 , 它 开始 到 说话 , 和 讲述 她 这 故事 : —

然后，令牧羊女波比大吃一惊的是，它竟然开口说话了，并给她讲了这样一个故事：

" [nəʊ] , [dɪə(r)] ['meɪdn] , " [sed] [ðə; ði] [aʊl] , " [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
" Know , dear Maiden , " said the owl , " that I am the daughter of a King ,
" 知道 , 亲爱的 少女 , " 说 这 猫头鹰 , " 那 我 是 这 女儿 的 一个 国王 ,

"亲爱的少女,"猫头鹰说，"你要知道，我是国王的女儿。"

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] [ˌprɪn'ses] ;
and was a lovely Princess ;
和 曾是 一个 迷人的 公主 ;

她是一位可爱的公主；

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][æn; ən] [aʊl] [baɪ][ðə; ði][əʊld]['wʊmən][æt; ət][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] ,
but I was changed into an owl by the old woman at the cottage ,
但 我 曾是 已更改 进入 一个 猫头鹰 经过 这 老的 女士 在 这 小屋 ,

但我被小屋里的老妇人变成了一只猫头鹰。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [wʊd] [nɒt] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌgli] [sʌn] .
because I would not marry her ugly son .
因为 我 会 不是 结婚 她 丑陋的 儿子 .

因为我不想嫁给她那丑陋的儿子。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] ['fɛəriz] [seɪ] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['meɪdn] ,
But I have heard the fairies say that one day a lovely maiden ,
但 我 有 听到 这 仙女 说 那 一 天 一个 迷人的 少女 ,

但我曾听仙女们说，有一天，一位美丽的少女，

[huː] [wʊd] [kʌm] ['ɪntuː] [ðɪs] [wʊd] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [lɒst] [ʃiːp] ,
who would come into this wood to find her lost sheep ,
WHO 会 来 进入 这 木头 到 寻找 她 丢失的 羊 ,

谁会来到这片树林里寻找她走失的羊呢?

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv][maɪ] ['geɪnɪŋ] [maɪ] [əʊn] [fɔːm] [ə'gen] .
should be the means of my gaining my own form again .
应该 是 这 方法 的 我的 获得 我的 自己的 形式 再次 .

应该是我重新获得自身形态的途径。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ðæt] ['prɪti] [meɪd] ,
You are that pretty maid ,
你 是 那 漂亮的 女佣 ,

你就是那个漂亮的侍女，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ][spɒt] [weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ʃiːp] ,
and I will take you to a spot where you will find your sheep ,
和 我 将要 拿 你 到 一个 点 在哪里 你 将要 寻找 你的 羊 ,

我会带你去一个地方，在那里你会找到你的羊。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)][teɪlz] .
but without their tails .
但 没有 他们的 尾巴 .

但它们没有尾巴。

[ðə; ði] [elvz] [wɪl] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [naɪt] ,
The elves will play with them for this night ,
这 精灵 将要 玩 和 他们 为了 这 夜晚 ,

今晚，精灵们将和他们一起玩耍。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['evri] [ʃiːp] [wɪl] [hæv; həv][ɪts][teɪl] [ə'gen] , [ɪk'sept] [ðə; ði]['stjuːpɪd] [bel] -
but in the morning every sheep will have its tail again , except the stupid Bell -
但 在 这 早晨 每一个 羊 将要 有 它是 尾巴 再次 , 除了 这 愚蠢的 钟 -
['weðə(r)] .
wether .
是否 .

但到了早上，除了那只愚蠢的领头羊之外，每只羊都会重新长出尾巴。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ðen] [weɪv] [hɪz; ɪz][teɪl] [θriː] [taɪmz] ['əʊvə(r)][maɪ] [hed] ,
You must then wave his tail three times over my head ,
你 必须 然后 海浪 他的 尾巴 三 时代 超过 我的 头 ,

然后你必须把他的尾巴在我头顶上摇三下，

[ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl] [rɪ'zjuːm] [maɪ] [ʃeɪp] [ə'gen] .
and I shall resume my shape again .
和 我 将 恢复 我的 形状 再次 .

我将恢复原状。

" [ðə; ði] [aʊl] [fluː] [ɒf] , [ænd; ənd] [led] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd] [sed] , " [sliːp] ,
" The owl flew off , and led Bo - Peep into the wood , and said , " Sleep ,
" 这 猫头鹰 飞翔 离开 , 和 引领 波 - 窥视 进入 这 木头 , 和 说 , " 睡觉 ,
['meɪdn] , [ai] [wɪl] [wɒtʃ] .
maiden , I will watch .
少女 , 我 将要 手表 .

猫头鹰飞走了，领着波比走进了树林，说道："睡吧，姑娘，我会看着你。"

" [haʊ] [lɒŋ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃɑːmd] [spɒt] [wɒz; wəz]
" How long she was asleep she could not tell , but the charmed spot was
" 如何 长的 她 曾是 睡着了 她 可以 不是 告诉 , 但 这 迷住了 点 曾是
['sʌd(ə)nli] ['laɪtɪd] [ʌp] ,
suddenly lighted up ,
突然 照明 向上 ,

她睡了多久她也说不清楚，但那处被施了魔法的地方突然亮了起来。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɛəriz] ['siːtɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [bæŋk] .
and she saw the Queen of the Fairies seated on a bank .
和 她 锯 这 女王 的 这 仙女 坐着 在 一个 银行 .

她看见仙后坐在河岸上。

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] [ðə; ði] [ʃiːp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
The Queen said the sheep should be punished for running away .
这 女王 说 这 羊 应该 是 受到惩罚 为了 跑步 离开 .

女王说，这些羊应该因为逃跑而受到惩罚。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [sɔː] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] [kʌm] ['truːpɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pleɪs] ,
She then saw all her sheep come trooping into the place ,
她 然后 锯 全部 她 羊 来 军队集结 进入 这 地方 ,

然后她看到所有的羊都成群结队地走进了这里。

[ænd; ənd] [ɒn] ['evri] [ʃiːp] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [elf] , [huː] [held] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə; eɪ] ['ʃiːps] [teɪl] .
and on every sheep there was an Elf , who held in his hand a sheep's tail .
和 在 每一个 羊 那里 曾是 一个 精灵 , WHO 握住 在 他的 手 一个 羊的 尾巴 .

每只羊背上都有一位精灵，他手里拿着羊尾巴。

['ɑːftə(r)] ['raɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [greɪt] [fʌn] [wɪð]
After riding them about for some time , and having great fun with
后 骑术 他们 关于 为了 一些 时间 , 和 拥有 伟大的 乐趣 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

骑着它们玩了一段时间，玩得非常开心之后，

[ðə; ði] [mæd] [spɔːt] [siːst] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [elf] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði] [teɪl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ʃiːp] — [ɔːl] [bʌt; bət]
the mad sport ceased , and each Elf restored the tail to his sheep — all but
这 疯狂的 运动 停止 , 和 每个 精灵 恢复 这 尾巴 到 他的 羊 — 全部 但
[ðə; ði] [bel] - - ,
the Bell - wether's ,
这 钟 - - ,

这场疯狂的游戏停止了，每个精灵都把自己的羊尾巴还给了自己的羊——除了领头羊的羊。

[wɪtʃ] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] [hɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [triː] .
which their leader hid in a tree .
哪个 他们的 领导者 隐藏 在 一个 树 .

他们的首领藏在一棵树上。

[wen] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ə'wəʊk] ,
When Bo - Peep awoke ,
什么时候 波 - 窥视 醒来 ,

当牧羊女波比醒来时，

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [aʊl] [flæpɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][rɪ'maɪnd][hɜː(r); hə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
she saw the owl flapping its wings as if to remind her of her
她 锯 这 猫头鹰 扑 它是 翅膀 作为 如果 到 提醒 她 的 她

['prɒmɪs] ;
promise ;
承诺 ;

她看到猫头鹰拍打着翅膀，仿佛在提醒她自己的承诺；

[səʊ][ʃiː; ʃi] [fetʃt] [ðə; ði][teɪl] , [ænd; ənd] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] ['əʊvə(r)][ɪts] [hed] ,
so she fetched the tail , and waved it three times over its head ,
所以 她 已获取 这 尾巴 , 和 挥手 它 三 时代 超过 它是 头 ,

于是她把尾巴叼过来，在它头顶上挥了三下。

[wen] [ʌp] ['stɑːtɪd] [ðə; ði][məʊst] ['tʃɑːmɪŋ] [ˌprɪn'ses] [ðæt] ['evə(r)][wɒz; wəz] [siːn] .
when up started the most charming Princess that ever was seen .
什么时候 向上 开始 这 最多 迷人 公主 那 曾经 曾是 已见 .

这时，一位前所未见的迷人公主出现了。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [geɪv] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɒtɪdʒ] ,
The princess gave Bo - Peep a beautiful cottage ,
这 公主 给予 波 - 窥视 一个 美丽的 小屋 ,

公主送给牧羊女一座漂亮的别墅。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ['nevə(r)][ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][kaɪnd] ['mɪstrəs] [ə'gen] .
and her sheep never ran away from their kind mistress again .
和 她 羊 绝不 跑 离开 从 他们的 种类 情妇 再次 .

从此，她善良的主人再也没有让她的羊群逃跑过。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] .
THE HISTORY OF FIVE LITTLE PIGS .
这 历史 的 五 小的 猪 .

五只小猪的故事。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɪg] [huː] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] .
The Little Pig who Went to Market .
这 小的 猪 WHO 去 到 市场 .

去赶集的小猪。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] , [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [pɪg] , [ðeə(r)]['mʌðə(r)] ,
There was once a family of Five Little Pigs , and Mrs . Pig , their mother ,
那里 曾是 一次 一个 家庭 的 五 小的 猪 , 和 太太 . 猪 , 他们的 母亲 ,

从前有五只小猪，还有它们的妈妈猪太太。

[lʌvd] [ðem; ðəm][ɔːl] ['veri] ['dɪəli] .
loved them all very dearly .
喜爱 他们 全部 非常 亲爱的 .

我非常爱他们所有人。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][pɪgz][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [gʊd] ,
Some of these little pigs were very good ,
一些 的 这些 小的 猪 是 非常 好的 ,

这些小猪里有些非常乖。

[ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)] .
and took a great deal of trouble to please her .
和 采取 一个 伟大的 交易 的 麻烦 到 请 她 .

他费尽心思讨她欢心。

[ðə; ði] ['eldɪst] [pɪg][wɒz; wəz][səʊ] ['æktɪv] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] ['mɪstə(r)] . [pɪg] .
The eldest pig was so active and useful that he was called Mr . Pig .
这 长子 猪 曾是 所以 积极的 和 有用 那 他 曾是 称为 先生 . 猪 .

年纪最大的那头猪非常活跃，也很有用处，所以大家都叫它“猪先生”。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] , [bʌt; bət] ['rʌsti] ,
One day he went to market with his cart full of vegetables , but Rusty ,
一 天 他 去 到 市场 和 他的 大车 满的 的 蔬菜 ， 但 拉斯蒂 ，

有一天，他推着装满蔬菜的小车去赶集，但是拉斯蒂

[ðə; ði] ['dɒŋki] , [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [bæd] ['tempə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] ['veri] [fɑː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
the donkey , began to show his bad temper before he had gone very far on the road .
这 驴 ， 开始 到 展示 他的 坏的 脾气 前 他 有 已消失 非常 远的 在 这 路 .

这头驴还没走多远就开始发脾气了。

[ɔːl] [ðə; ði] ['kəʊksɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪpɪŋ] [wʊd] [nɒt] [meɪk] [hɪm] [muːv] .
All the coaxing and whipping would not make him move .
全部 这 哄骗 和 鞭打 会 不是 制作 他 移动 .

百般劝说和鞭打都无法让他动弹。

[səʊ] ['mɪstə(r)] . [pɪg] [tʊk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɑːfts] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['veri] [strɒŋ] ,
So Mr . Pig took him out of the shafts , and being very strong ,
所以 先生 . 猪 采取 他 出去 的 这 轴 ， 和 存在 非常 强的 ，

于是猪先生把他从矿井里救了出来，由于他力气很大，

[druː] [ðə; ði] [kɑːt] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [hɪm'self] .
drew the cart to market himself .
画 这 大车 到 市场 他自己 .

他自己拉着车去赶集。

[wen] [hiː; hi] [gɒt] [ðeə(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɪgz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lɑːf] .
When he got there , all the other pigs began to laugh .
什么时候 他 得到 那里 , 全部 这 其他 猪 开始 到 笑 .

他到那儿的时候，其他猪都笑了起来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [lɑːf] [səʊ] ['laʊdli] [wen] ['mɪstə(r)] . [pɪg] [təʊld] [ðem; ðəm] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['strʌglz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
But they did not laugh so loudly when Mr . Pig told them all his struggles on the road .
但 他们 做过 不是 笑 所以 高声 什么时候 先生 . 猪 讲述 他们 全部 他的 斗争 在 这 路 .

但当猪先生讲述他在路上的种种艰辛时，他们并没有笑得那么大声。

['mɪstə(r)] . [pɪg] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Mr . Pig lost no time in selling his vegetables ,
先生 . 猪 丢失的 不 时间 在 销售 他的 蔬菜 ，

猪先生立刻开始卖他的蔬菜。

[ænd; ənd] ['veri] [suːn] ['ɑːftə(r)] ['rʌsti] [keɪm] ['trɒtɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] ,
and very soon after Rusty came trotting into the market - place ,
和 非常 很快 后 拉斯蒂 来了 小跑 进入 这 市场 - 地方 ，

不久之后，拉斯蒂小跑着来到了集市上。

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [naʊ] [siːmd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːt] ,
and as he now seemed willing to take his place in the cart ,
和 作为 他 现在 似乎 愿意的 到 拿 他的 地方 在 这 大车 ，

而他现在似乎愿意坐上马车了，

['mɪstə(r)] . [pɪg] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .
Mr . Pig started for home without delay .
先生 . 猪 开始 为了 家 没有 延迟 .

猪先生立即启程回家。

[wen] [hiː; hi][gɒt][ðeə(r)] , [hiː; hi][təʊld]['mɪsɪz] . [pɪg][hɪz; ɪz]['stɔːri] ,
When he got there , he told Mrs . Pig his story ,
什么时候 他 得到 那里 , 他 讲述 太太 . 猪 他的 故事 ,

他到那儿之后，就把他的故事告诉了猪太太。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm][hɜː(r); hə(r)][best][ænd; ənd][məʊst] ['wɜːði] [sʌn] .
and she called him her best and most worthy son .
和 她 称为 他 她 最好的 和 最多 值得 儿子 .

她称他为她最好、最值得的儿子。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɪg] [huː] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
The Little Pig who Stayed at Home .
这 小的 猪 WHO 入住 在 家 .

待在家里的小猪。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] ['veri] [mʌtʃ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
This little pig very much wanted to go with his brother ,
这 小的 猪 非常 很多 通缉 到 去 和 他的 兄弟 ,

这只小猪非常想和它的哥哥一起去。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['mɪstʃɪvəs] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['trʌstɪd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
but as he was so mischievous that he could not be trusted far away ,
但 作为 他 曾是 所以 恶作剧 那 他 可以 不是 是 可信 远的 离开 ,

但他生性顽劣，不能让他待在远处，

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [meɪd] [hɪm] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] ,
his mother made him stay at home ,
他的 母亲 制成 他 停留 在 家 ,

他母亲让他待在家里。

[ænd; ənd][təʊld][hɪm][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [gʊd] ['faɪə(r)] [waɪl] [ʃiː; ʃi][went] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlərz] [tuː; tə]
and told him to keep a good fire while she went out to the miller's to
和 讲述 他 到 保持 一个 好的 火 尽管 她 去 出去 到 这 米勒的 到
[bai] [sʌm; səm]['flaʊə(r)] .
buy some flour .
买 一些 面粉 .

她嘱咐他照看好火，自己则去磨坊买面粉。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ləʊn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lesnz] ,
But as soon as he was alone , instead of learning his lessons ,
但 作为 很快 作为 他 曾是 独自的 , 反而 的 学习 他的 课程 ,

但他一独处，非但没有吸取教训，

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [tiːz] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][kæt] .
he began to tease the poor cat .
他 开始 到 逗 这 贫穷的 猫 .

他开始戏弄那只可怜的猫。

[ðen] [hiː; hi][gɒt][ðə; ði] ['beləʊz] , [ænd; ənd][kʌt][ðə; ði] ['leðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Then he got the bellows , and cut the leather with a knife ,
然后 他 得到 这 风箱 , 和 切 这 皮革 和 一个 刀 ,

然后他拿来风箱，用刀割开皮革。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [siː] [weə(r)] [ðə; ði][wɪnd] [keɪm] [frɒm; frəm] : [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd]
so as to see where the wind came from : and when he could not find
所以 作为 到 看 在哪里 这 风 来了 从 : 和 什么时候 他 可以 不是 寻找
[ðɪs] [aʊt] ,
this out ,
这 出去 ,

以便了解风是从哪里来的：当他找不到风向时，

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
he began to cry .
他 开始 到 哭 .

他开始哭泣。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] [brəʊk] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tɒɪz] ; [hiː; hi] [fɔːst] [ðə; ði] [drʌm] - [stɪk] [θruː] [ðə; ði] [drʌm] ,
After this he broke all his brother's toys ; he forced the drum - stick through the drum ,
后 这 他 打破 全部 他的 兄弟 玩具 ; 他 强制 这 鼓 - 戳 通过 这 鼓 ,

之后，他砸碎了哥哥所有的玩具；他用鼓槌硬生生地把鼓戳穿了。

[hiː; hi][tɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði] [teɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kaɪt] , [ænd; ənd] [ðen] ['pʊld] [ɒf] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] .
he tore off the tail from the kite , and then pulled off the horse's head .
他 撕裂 离开 这 尾巴 从 这 风筝 , 和 然后 拉 离开 这 马匹 头 .

他扯掉了风筝的尾巴，然后又扯掉了马的头。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌbəd] [ænd; ənd][et; eɪt][ðə; ði][dʒæm] .
And then he went to the cupboard and ate the jam .
和 然后 他 去 到 这 橱柜 和 吃 这 果酱 .

然后他走到橱柜前，把果酱吃了。

[wen] ['mɪsɪz] . [pɪg] [keɪm] [həʊm] , [ʃiː; ʃi][sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['veri] ['taɪəd] ,
When Mrs . Pig came home , she sat down by the fire , and being very tired ,
什么时候 太太 . 猪 来了 家 , 她 卫星 向下 经过 这 火 , 和 存在 非常 疲劳的 ,

猪太太回家后，坐在火炉旁，她非常疲惫，

[ʃiː; ʃi] [suːn] [fel] [ə'sliːp] .
she soon fell asleep .
她 很快 跌倒 睡着了 .

她很快就睡着了。

[nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][ʃiː; ʃi] [dʌn] [səʊ] ,
No sooner had she done so ,
不 很快 有 她 完毕 所以 ,

她刚一这么做，

[ðæn; ðən] [ðɪs] [bæd]['lɪt(ə)l][pɪg][gɒt][ə; eɪ] [lɒŋ] ['hæŋkətʃɪf] [ænd; ənd][taɪd][hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [tʃeə(r)] .
than this bad little pig got a long handkerchief and tied her in her chair .
比 这 坏的 小的 猪 得到 一个 长的 手帕 和 系 她 在 她 椅子 .

然后，这只淘气的小猪拿了一条长手帕，把她绑在了椅子上。

[bʌt; bət] [suːn] [ʃiː; ʃi][ə'wəʊk][ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['duːɪŋ] .
But soon she awoke and found out all the mischief that he had been doing .
但 很快 她 醒来 和 成立 出去 全部 这 恶作剧 那 他 有 到过 正在做 .

但她很快醒来，发现了他所做的所有恶作剧。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [æt; ət][wʌns][ðə; ði]['dæmɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['pleɪˌθɪŋz] .
She saw at once the damage that he had done to his brother's playthings .
她 锯 在 一次 这 损害 那 他 有 完毕 到 他的 兄弟 玩具 .

她一眼就看出他把弟弟的玩具弄坏了。

[səʊ][ʃiː; ʃi] ['kwɪkli] [brɔːt] [aʊt][hɜː(r); hə(r)] ['θɪkɪst] [ænd; ənd] ['hevist] [bɜːtʃ] ,
So she quickly brought out her thickest and heaviest birch ,
所以 她 迅速地 带来 出去 她 最厚 和 最重 桦木 ,

于是她迅速拿出了她最粗最重的桦木条，

[ænd; ənd] [geɪv] [ðɪs] ['nɔːti] ['lɪt(ə)l][pɪg] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][nɒt] [fə'get] [fɔː(r); fə(r)]

and gave this naughty little pig such a beating as he did not forget for

和 给予 这 淘气 小的 猪 这样的 一个 殴打 作为 他 做过 不是 忘记 为了

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

a long time .

一个 长的 时间 .

这只淘气的小猪被狠狠地揍了一顿，以至于它很久都没忘记这件事。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɪg] [huː] [hæd; həd] [rəʊst] [biːf] .

The Little Pig who had Roast Beef .

这 小的 猪 WHO 有 烤 牛肉 .

吃烤牛肉的小猪。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][wɒz; wəz][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [ænd; ənd]['keəf(ə)l] ['feləʊ] .

This little pig was a very good and careful fellow .

这 小的 猪 曾是 一个 非常 好的 和 小心 同伴 .

这只小猪非常善良谨慎。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['skeəsli] ['eni] ['trʌb(ə)l] ,

He gave his mother scarcely any trouble ,

他 给予 他的 母亲 几乎 任何 麻烦 ,

他几乎没给母亲添过什么麻烦。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [tʊk] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [ɪn]['duːɪŋ] [ɔːl][ʃiː; ʃi] [beɪd] [hɪm] .

and always took a pleasure in doing all she bade him .

和 总是 采取 一个 乐趣 在 正在做 全部 她 巴德 他 .

他总是乐于执行她交代的一切。

[hɪə(r)][juː; jʊ] [siː] [hɪm] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [wɪð] [kliːn] [hændz][ænd; ənd] [feɪs] , [tuː; tə][sʌm; səm][naɪs] [rəʊst]

Here you see him sitting down with clean hands and face , to some nice roast

这里 你 看 他 坐着 向下 和 干净的 双手 和 脸 , 到 一些 好的 烤

[biːf] ,

beef ,

牛肉 ,

你看，他正坐着，手脸干净，享用美味的烤牛肉。

[waɪl] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [ðə; ði]['aɪd(ə)l][pɪg] , [huː] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [stuːl] [ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)] ,

while his brother , the idle pig , who is standing on a stool in the corner ,

尽管 他的 兄弟 , 这 闲置的 猪 , WHO 是 常设 在 一个 凳子 在 这 角落 ,

而他的兄弟，那头懒惰的猪，则站在角落的凳子上。

[wɪð] [ðə; ði] ['dʌnsɪz] [kæp][ɒn] , [hæz; həz] [nʌn] .

with the dunce's cap on , has none .

和 这 笨蛋的 帽 在 , 有 没有任何 .

戴着傻瓜帽，什么也没有。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd]['kwaɪətli] ['lɜːnɪd] [hɪz; ɪz]['les(ə)n] , [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][tuː; tə]

He sat down and quietly learned his lesson , and asked his mother to

他 卫星 向下 和 悄悄 学习 他的 课 , 和 问 他的 母亲 到

[hɪə(r)][hɪm] [rɪ'piːt] [ˌaɪ 'tiː] .

hear him repeat it .

听到 他 重复 它 .

他坐下来，安静地背诵教训，然后请母亲听他复述一遍。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hiː; hi][dɪd][səʊ] [wel] [ðæt] ['mɪsɪz] . [pɪg] [strəʊkt] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [ɪəz] [ænd; ənd]

And this he did so well that Mrs . Pig stroked him on the ears and

和 这 他 做过 所以 出色地 那 太太 . 猪 抚摸 他 在 这 耳朵 和

['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,

forehead ,

前额 ,

他做得非常好，猪太太都摸了摸他的耳朵和额头。

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l][pɪg] .

and called him a good little pig .

和 称为 他 一个 好的 小的 猪 .

还称赞他是只乖巧的小猪。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə][help][hɜː(r); hə(r)] [meɪk] [tiː] .

After this he asked her to allow him to help her make tea .

后 这 他 问 她 到 允许 他 到 帮助 她 制作 茶 .

之后他请求她允许他帮她泡茶。

[hiː; hi] [brɔːt] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] , [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ɒf] [ðə; ði]['ket(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)] ,

He brought everything she wanted , and lifted off the kettle from the fire ,

他 带来 一切 她 通缉 , 和 抬起 离开 这 壶 从 这 火 ,

他把她想要的一切都带来了，然后从火上拿起水壶。

[wɪ'ðaʊt] ['spɪlɪŋ] [ə; eɪ][drɒp]['aɪðə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][təʊz][ɔː(r)][ðə; ði] ['kɑːpɪt] .

without spilling a drop either on his toes or the carpet .

没有 溢出 一个 降低 任何一个 在 他的 脚趾 或者 这 地毯 .

一滴水都没洒到脚趾上或地毯上。

[baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] [hiː; hi] [went] [aʊt] , ['ɑːftə(r)] ['ɑːskɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [liːv] , [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð]

By - and - bye he went out , after asking his mother's leave , to play with

经过 - 和 - 再见 他 去 出去 , 后 问 他的 母亲的 离开 , 到 玩 和

[hɪz; ɪz] [huːp] .

his hoop .

他的 箍 .

过了一会儿，他征得母亲的同意后，就出去玩他的呼啦圈了。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [gɒn] [fɑː(r)] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [æn; ən][əʊld][blaɪnd][pɪg] , [huː] ,

He had not gone far when he saw an old blind pig , who ,

他 有 不是 已消失 远的 什么时候 他 锯 一个 老的 瞎的 猪 , WHO ,

他没走多远就看见一头又老又瞎的猪，

[wɪð] [hɪz; ɪz][hæt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][dɒg] ;

with his hat in his hand was crying at the loss of his dog ;

和 他的 帽子 在 他的 手 曾是 哭泣 在 这 损失 的 他的 狗 ;

他手里拿着帽子，为失去爱犬而哭泣；

[səʊ][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz][hænd][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hɑːfpeni] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv]

so he put his hand in his pocket and found a halfpenny which he gave

所以 他 放 他的 手 在 他的 口袋 和 成立 一个 半便士 哪个 他 给予

[tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][əʊld][pɪg] .

to the poor old pig .

到 这 贫穷的 老的 猪 .

于是他把手伸进口袋，摸出一个半便士，给了那头可怜的老猪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['θɔːtf(ə)l] [kən'dʌkt] [æz; əz] [ðɪs] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)]['ɒf(ə)n] [geɪv] [ðɪs]

It was for such thoughtful conduct as this that his mother often gave this

它 曾是 为了 这样的 周到 执行 作为 这 那 他的 母亲 经常 给予 这

['lɪt(ə)l][pɪg] [rəʊst] [biːf] .

little pig roast beef .

小的 猪 烤 牛肉 .

正是因为他这种体贴的行为，他的母亲经常给这只小猪烤牛肉。

[wiː; wi] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɪg] [huː] [hæd; həd] [nʌn] .

We now come to the little pig who had none .

我们 现在 来 到 这 小的 猪 WHO 有 没有任何 .

现在我们来说说那只什么也没有的小猪。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [huː] [hæd; həd] [nʌn] .

The Little Pig who had None .

这 小的 猪 WHO 有 没有任何 .

没有东西的小猪。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst] ['ɒbstɪnət] [ænd; ənd] ['wɪlfl] ['lɪt(ə)l][pɪg] .
This was a most obstinate and wilful little pig .
这 曾是 一个 最多 顽固 和 故意 小的 猪 .

这是一只非常固执任性的小猪。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd][set][hɪm][tuː; tə] [lɜːn] [hɪz; ɪz]['les(ə)n] ,
His mother had set him to learn his lesson ,
他的 母亲 有 放 他 到 学习 他的 课 ,

他母亲让他吸取教训，

[bʌt; bət][nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][ʃiː; ʃi] [gɒn] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [ðæn; ðən][hiː; hi][tɔː(r)][hɪz; ɪz] [bʊk]
but no sooner had she gone out into the garden , than he tore his book
但 不 很快 有 她 已消失 出去 进入 这 花园 , 比 他 撕裂 他的 书
['ɪntuː] ['piːsɪz] .
into pieces .
进入 件 .

但她刚走到花园里，他就把书撕成了碎片。

[wen] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [keɪm] [bæk] [hiː; hi][ræn] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːts] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['ʌðə(r)]['aɪd(ə)l]
When his mother came back he ran off into the streets to play with other idle
什么时候 他的 母亲 来了 后退 他 跑 离开 进入 这 街道 到 玩 和 其他 闲置的
['lɪt(ə)l][pɪgz] [laɪk] [hɪm'self] .
little pigs like himself .
小的 猪 喜欢 他自己 .

当他的母亲回来时，他跑到街上去和其他像他一样闲着的小猪玩耍。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] ['kwɒrəld] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][pɪgz][ænd; ənd][gɒt][ə; eɪ][saʊnd] ['θræʃɪŋ] .
After this he quarrelled with one of the pigs and got a sound thrashing .
后 这 他 争吵 和 一 的 这 猪 和 得到 一个 声音 猛烈抽打 .

之后他与其中一头猪发生了争执，结果被狠狠地揍了一顿。

['biːɪŋ] [ə'freɪd][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] ,
Being afraid to go home ,
存在 害怕的 到 去 家 ,

害怕回家

[hiː; hi] [steɪd] [aʊt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwaɪt] [dɑːk] [ænd; ənd] [kɔːt] [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)][kəʊld] .
he stayed out till it was quite dark and caught a severe cold .
他 入住 出去 直到 它 曾是 相当 黑暗的 和 捕捉 一个 严重 寒冷的 .

他一直待到天黑才回家，结果得了重感冒。

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [həʊm] [ænd; ənd] [pʊt] [tuː; tə] [bed] ,
So he was taken home and put to bed ,
所以 他 曾是 已采取 家 和 放 到 床 ,

于是他被送回家，安顿在床上。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['nɑːsti] ['fɪzɪk] .
and had to take a lot of nasty physic .
和 有 到 拿 一个 很多 的 可恶的 物理学 .

而且不得不服用很多难受的药物。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][pɪg] [huː] [kraɪd] “ [wiː] , [wiː] , ” [ɔːl][ðə; ði] [wei] [həʊm] .
The Little Pig who Cried “ Wee , wee , ” all the Way Home .
这 小的 猪 WHO 哭 “ 威 , 哇 , ” 全部 这 方式 家 .

一路哭着“呜呜”回家的小猪。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] ['fɪʃɪŋ] .
This little pig went fishing .
这 小的 猪 去 钓鱼 .

这只小猪去钓鱼了。

[naʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [təʊld][nɒt][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['fɑːmə(r)] - [graʊndz] ,
Now he had been told not to go into Farmer Grumpey's grounds ,
现在 他 有 到过 讲述 不是 到 去 进入 农民 - 理由 ,

现在他被告知不要进入格朗普农夫的地盘。

[huː] [dɪd][nɒt] [ə'laʊ] ['eni][wʌn][tuː; tə] [fɪʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
who did not allow any one to fish in his part of the river .
WHO 做过 不是 允许 任何 一 到 鱼 在 他的 部分 的 这 河 .

他不允许任何人在他划定的河段捕鱼。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [təʊld] , [ðɪs] ['fuːlɪʃ] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [ðeə(r)] .
But in spite of what he had been told , this foolish little pig went there .
但 在 尽管如此 的 什么 他 有 到过 讲述 , 这 愚蠢 小的 猪 去 那里 .

尽管有人告诫他不要去，这只愚蠢的小猪还是去了那里。

[hiː; hi] [suːn] [kɔːt] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː]
He soon caught a very large fish , and while he was trying to carry it
他 很快 捕捉 一个 非常 大的 鱼 , 和 尽管 他 曾是 尝试 到 携带 它
[həʊm] ,
home ,
家 ,

他很快钓到了一条非常大的鱼，当他试图把鱼带回家时，

['fɑːmə(r)] - [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [greɪt] [wɪp] .
Farmer Grumpey came running along with his great whip .
农民 - 来了 跑步 沿着 和 他的 伟大的 鞭 .

脾气暴躁的农夫拿着他的大鞭子跑了过来。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [drɒpt] [ðə; ði] [fɪʃ] , [bʌt; bət][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [kɔːt] [hɪm] ,
He quickly dropped the fish , but the farmer caught him ,
他 迅速地 掉落 这 鱼 , 但 这 农民 捕捉 他 ,

他迅速扔掉了鱼，但还是被农夫抓住了。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][leɪd][hɪz; ɪz] [wɪp] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]
and as he laid his whip over his back for some time , the little
和 作为 他 铺设 他的 鞭 超过 他的 后退 为了 一些 时间 , 这 小的
[pɪg][ræn] [ɒf] ,
pig ran off ,
猪 跑 离开 ,

他把鞭子搭在小猪背上好一会儿，小猪就跑开了。

['kraɪɪŋ] , “ [wiː] , [wiː] , [wiː] , ” [ɔːl][ðə; ði] [wei] [həʊm] .
crying , “ Wee , wee , wee , ” all the way home .
哭泣 , “ 威 , 哇 , 哇 , ” 全部 这 方式 家 .

一路哭着“呜呜呜”回家。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][əʊld] ['mʌðə(r)] [guːs] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [dʒæk] .
THE HISTORY OF OLD MOTHER GOOSE AND HER SON JACK .
这 历史 的 老的 母亲 鹅 和 她 儿子 杰克 .

老鹅妈妈和她儿子杰克的故事。

[əʊld]['mʌðə(r)] [guːs] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][sʌn][dʒæk] .
Old Mother Goose lived in a cottage with her son Jack .
老的 母亲 鹅 居住地 在 一个 小屋 和 她 儿子 杰克 .

老鹅妈妈和她的儿子杰克住在一间小屋里。

[dʒæk][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [læd] , [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['hænsəm] , [hiː; hi]
Jack was a very good lad , and although he was not handsome , he
杰克 曾是 一个 非常 好的 小伙子 , 和 虽然 他 曾是 不是 英俊的 , 他
[wɒz; wəz] [gʊd] - ['tempəd] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəs] ,
was good - tempered and industrious ,
曾是 好的 - 淬火 和 勤劳 ,

杰克是个非常好的小伙子，虽然他长相并不英俊，但他性情温和，勤劳肯干。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [hɪm]['betə(r)] - ['lʊkɪŋ] [ðæn; ðən][hɑːf][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] .
and this made him better - looking than half the other boys .
和 这 制成 他 更好的 - 寻找 比 一半 这 其他 男孩们 .

这让他比其他一半的男孩都更帅。

[əʊld]['mʌðə(r)] [ɡuːs] ['kærid] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪk] , [ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ] [haɪ] - [kraʊnd] [hæt] , [ænd; ənd] [haɪ] - [hiːld] ['ʃuːz] ,
Old Mother Goose carried a long stick , she wore a high - crowned hat , and high - heeled shoes ,
老的 母亲 鹅 携带 一个 长的 戳 , 她 穿着 一个 高的 - 加冕 帽子 , 和 高的 - 高跟鞋 鞋 ,

老鹅妈妈拿着一根长棍，戴着高顶礼帽，穿着高跟鞋。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['kɜːtʃɪf] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
and her kerchief was as white as snow .
和 她 头巾 曾是 作为 白色的 作为 雪 .

她的手帕洁白如雪。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['ɡændə(r)] [ðæt] [swæm][ɪn][ðə; ði] [pɒnd] ,
Then there was the Gander that swam in the pond ,
然后 那里 曾是 这 甘德 那 游泳 在 这 池塘 ,

然后，池塘里出现了一只鹅。

[ænd; ənd][ðə; ði] [aʊl] [ðæt] [sæt][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
and the Owl that sat on the wall .
和 这 猫头鹰 那 卫星 在 这 墙 .

还有那只栖息在墙上的猫头鹰。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['fæməli] .
So you see they formed a very happy family .
所以 你 看 他们 形成 一个 非常 快乐的 家庭 .

所以你看，他们组成了一个非常幸福的家庭。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [strɒŋ] ['feləʊ] [ðə; ði]['ɡændə(r)][wɒz; wəz] !
But what a fine strong fellow the Gander was !
但 什么 一个 美好的 强的 同伴 这 甘德 曾是 !

但那只雄鹅真是个强壮的好家伙！

[wen'evə(r)] [əʊld]['mʌðə(r)] [ɡuːs] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [maʊnt] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [brɔːd] [strɒŋ] [bæk] ,
Whenever Old Mother Goose wanted to take a journey , she would mount upon his broad strong back ,
每当 老的 母亲 鹅 通缉 到 拿 一个 旅行 , 她 会 山 之上 他的 广阔 强的 后退 ,

每当老鹅妈妈想出去旅行时，她就会骑在他宽阔强壮的背上。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [wʊd] [flai][ænd; ənd] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] ['swɪftli] [tuː; tə] ['eni] ['dɪstəns] .
and away he would fly and carry her swiftly to any distance .
和 离开 他 会 飞 和 携带 她 迅速地 到 任何 距离 .

然后他会飞走，迅速带着她飞到任何远的地方。

[naʊ] [əʊld]['mʌðə(r)] [ɡuːs] [θɔːt] [hɜː(r); hə(r)]['ɡændə(r)]['ɒf(ə)n] [lʊkt] [sæd][ænd; ənd] ['ləʊnli] ;
Now Old Mother Goose thought her Gander often looked sad and lonely ;
现在 老的 母亲 鹅 想法 她 甘德 经常 看起来 伤心 和 孤独 ;

老鹅妈妈觉得她的鹅经常看起来很伤心、很孤独；

[səʊ][wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [sent] [dʒæk][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði]['faɪnɪst] [ɡuːs] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] .
so one day she sent Jack to market to buy the finest Goose he could find .
所以 一 天 她 发送 杰克 到 市场 到 买 这 最好的 鹅 他 可以 寻找 .

有一天，她派杰克去集市上买一只他能找到的最好的鹅。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [weɪ] [leɪ] [θruː] [ə; eɪ] [wʊd] .
It was early in the morning when he started , and his way lay through a wood .
它 曾是 早期的 在 这 早晨 什么时候 他 开始 , 和 他的 方式 躺 通过 一个 木头 .

他清晨出发，要穿过一片树林。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈrɔbəz] ; [səʊ][ɒn][hiː; hi][went] ,
He was not afraid of robbers ; so on he went ,
他 曾是 不是 害怕的 的 强盗 ; 所以 在 他 去 ,

他并不怕强盗，于是继续前行。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [greɪt] [kləʊðz] - [prɒp][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
with his Mother's great clothes - prop over his shoulder .
和 他的 母亲的 伟大的 衣服 - 支柱 超过 他的 肩膀 .

他肩上扛着母亲的大号服装道具。

[ðə; ði] [freʃ] [ˈmɔːnɪŋ] [eə(r)] [kɔːzd] [dʒæks] [ˈspɪrɪt] [tuː; tə][raɪz] .
The fresh morning air caused Jack's spirits to rise .
这 新鲜的 早晨 空气 导致 杰克的 烈酒 到 上升 .

清晨的新鲜空气让杰克精神振奋起来。

[hiː; hi][left][ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] ,
He left the road , and plunged into the thick of the wood ,
他 左边 这 路 , 和 暴跌 进入 这 厚的 的 这 木头 ,

他离开了公路，一头扎进了茂密的树林里。

[weə(r)] [hiː; hi][əˈmjuːzd] [hɪmˈself] [baɪ] [ˈliːpɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] - [prɒp] [tɪl] [hiː; hi] [faʊnd] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɒst] [hɪmˈself] .
where he amused himself by leaping with his clothes - prop till he found he had lost himself .
在哪里 他 觉得好笑 他自己 经过 跳跃 和 他的 衣服 - 支柱 直到 他 成立 他 有 丢失的 他自己 .

他拿着衣服当道具跳来跳去自娱自乐，直到发现自己迷路了。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˈmeni] [əˈtempts] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][pɑːθ] [əˈgen] , [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [skriːm] .
After he had made many attempts to find the path again , he heard a scream .
后 他 有 制成 许多 尝试 到 寻找 这 小路 再次 , 他 听到 一个 尖叫 .

他多次尝试寻找那条路后，听到了一声尖叫。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd][ræn][ˈbəʊldli] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][spɒt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][saʊnd] [keɪm] .
He jumped up and ran boldly towards the spot from which the sound came .
他 跳了起来 向上 和 跑 大胆地 向 这 点 从 哪个 这 声音 来了 .

他跳起来，大胆地朝着声音传来的方向跑去。

[θruː] [æn; ən] [ˈəʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][get] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈrʌfiən] [huː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [hɜː(r); hə(r)][ˈmænt(ə)l] .
Through an opening in the trees he saw a young lady trying to get away from a ruffian who wanted to steal her mantle .
通过 一个 开幕 在 这 树木 他 锯 一个 年轻的 女士 尝试 到 得到 离开 从 一个 痞子 WHO 通缉 到 偷 她 地幔 .

透过树丛的缝隙，他看到一位年轻女子正试图摆脱一个想要偷走她斗篷的恶棍。

[wɪð] [wʌn] [ˈhevi] [bləʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][stɑːf][dʒæk][sent][ðə; ði] [θiːf] [ˈhaʊlɪŋ] [əˈweɪ] ,
With one heavy blow of his staff Jack sent the thief howling away ,
和 一 重的 吹 的 他的 职员 杰克 发送 这 贼 嚎叫 离开 ,

杰克用棍子狠狠一击，就把窃贼打得嚎叫着逃走了。

[ænd; ənd] [ðen] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [huː] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ['kraɪɪŋ]
and then went back to the young lady , who was lying on the ground , crying
和 然后 去 后退 到 这 年轻的 女士 , WHO 曾是 说谎 在 这 地面 , 哭泣
.
.
.

然后他又回到那位躺在地上哭泣的年轻女子身边。

[ʃiː; ʃi] [suːn] [draɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [wen] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['rɒbə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [ɒf] ,
She soon dried her tears when she found that the robber had made off ,
她 很快 干燥 她 眼泪 什么时候 她 成立 那 这 强盗 有 制成 离开 ,

当她发现劫匪已经逃走时，她很快就擦干了眼泪。

[ænd; ənd] [θæŋkt] [dʒæk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [help] .
and thanked Jack for his help .
和 谢谢 杰克 为了 他的 帮助 .

并感谢杰克的帮助。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [təʊld] [dʒæk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skwaɪə(r)] ,
The young lady told Jack that she was the daughter of the Squire ,
这 年轻的 女士 讲述 杰克 那 她 曾是 这 女儿 的 这 乡绅 ,

那位年轻女子告诉杰克，她是乡绅的女儿。

[huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] - [tɒp] .
who lived in the great white house on the hill - top .
WHO 居住地 在 这 伟大的 白色的 房子 在 这 爬坡道 - 顶部 .

住在山顶那座白色大房子里的人。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðə; ði] [pɑːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊd] [kwaɪt] [wel] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] ,
She knew the path out of the wood quite well , and when they reached the border ,
她 知道 这 小路 出去 的 这 木头 相当 出色地 , 和 什么时候 他们 达到 这 边界 ,

她对走出树林的路非常熟悉，当他们到达边界时，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [dʒæk] [mʌst; məst] [kʌm] [suːn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [haʊs] ,
she said that Jack must come soon to her father's house ,
她 说 那 杰克 必须 来 很快 到 她 父亲的 房子 ,

她说杰克必须尽快来她父亲家。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [θæŋk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['nəʊb(ə)l] [kən'dʌkt] .
so that he might thank him for his noble conduct .
所以 那 他 可能 感谢 他 为了 他的 高贵 执行 .

以便他能感谢他的高尚行为。

[wen] [dʒæk] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn] , [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] .
When Jack was left alone , he made the best of his way to the market - place .
什么时候 杰克 曾是 左边 独自的 , 他 制成 这 最好的 的 他的 方式 到 这 市场 - 地方 .

杰克独自一人时，想方设法前往集市。

[hiː; hi] [faʊnd] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['pɪkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [best] [guːs] ,
He found little trouble in picking out the best Goose ,
他 成立 小的 麻烦 在 挑选 出去 这 最好的 鹅 ,

他挑选最好的鹅毫不费力。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi] [gɒt] [ðeə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [leɪt] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn]
for when he got there he was very late , and there was but one
为了 什么时候 他 得到 那里 他 曾是 非常 晚的 , 和 那里 曾是 但 一
[left] .
left .
左边 .

因为他到的时候已经很晚了，只剩下一个人了。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [praɪm] [wʌn] , [dʒæk] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ]
But as it was a prime one , Jack bought it at once , and keeping
但 作为 它 曾是 一个 主要的 一 , 杰克 买 它 在 一次 , 和 保持
[tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊd] ,
to the road ,
到 这 路 ,

但由于这是一块绝佳的地皮，杰克立刻买下了它，并继续上路。

[meɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .
made straight for home .
制成 直的 为了 家 .

直接送回家。

[æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] [guːs] ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] ; [ænd; ənd] [ðen] ,
At first the Goose objected to be carried ; and then ,
在 第一的 这 鹅 反对 到 是 携带 ; 和 然后 ,

起初，鹅不愿意被人抱；然后，

[wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['greɪvli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [traɪd]
when she had walked along slowly and gravely for a short time , she tried
什么时候 她 有 步行 沿着 缓慢地 和 严重地 为了 一个 短的 时间 , 她 尝试
[tuː; tə] [flai] [ə'weɪ] ;
to fly away ;
到 飞 离开 ;

她缓慢而庄重地走了一小段路后，便试图飞走；

[səʊ] [dʒæk] [siːzd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [kept] [hɜː(r); hə(r)] [ðeə(r)] [tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt]
so Jack seized her in his arms and kept her there till he reached
所以 杰克 查获 她 在 他的 武器 和 保留 她 那里 直到 他 达到
[həʊm] .
home .
家 .

于是杰克一把将她抱在怀里，一直抱着她直到回到家。

[əʊld] ['mʌðə(r)] [guːs] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [pliːzd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [bɜːd] [dʒæk] [hæd; həd]
Old Mother Goose was greatly pleased when she saw what a fine bird Jack had
老的 母亲 鹅 曾是 非常 高兴 什么时候 她 锯 什么 一个 美好的 鸟 杰克 有
[bɔːt] ;
bought ;
买 ;

老鹅妈妈看到杰克买了一只多么漂亮的鸟，非常高兴；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gændə(r)] [ʃəʊd] [mɔː(r)] [dʒɔɪ] [ðæn; ðən] [ai] [kæn; kən] [dɪ'skraɪb] .
and the Gander showed more joy than I can describe .
和 这 甘德 显示 更多的 喜悦 比 我 能 描述 .

那只雄鹅表现出的喜悦之情，简直难以言表。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd; 'laɪvd] ['veri] ['hæpɪli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
And then they all lived very happily for a long time .
和 然后 他们 全部 居住地 非常 快乐地 为了 一个 长的 时间 .

然后他们就幸福地生活了很长一段时间。

[bʌt; bət][dʒæk] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [liːv] [ɒf] [wɜːk] [tuː; tə] [driːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvli] [jʌŋ] ['leɪdi] [huːm]
But Jack would often leave off work to dream of the lovely young lady whom
但 杰克 会 经常 离开 离开 工作 到 梦 的 这 迷人的 年轻的 女士 谁
[hiː; hi][hæd; həd]['reskjuːd][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
he had rescued in the forest ,
他 有 获救 在 这 森林 ,

但杰克经常会请假去梦见他在森林里救下的那位美丽的年轻女子。

[ænd; ənd] [suːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [saɪ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
and soon began to sigh all day long .
和 很快 开始 到 叹 全部 天 长的 .

很快，他就开始整天叹气。

[hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [kɛəd] [nəʊ][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['gændə(r)] , [ænd; ənd] ['skeəsli]
He neglected the garden , cared no more for the Gander , and scarcely
他 被忽视的 这 花园 , 关心 不 更多的 为了 这 甘德 , 和 几乎
['iːv(ə)n] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [guːs] .
even noticed the beautiful Goose .
甚至 注意到 这 美丽的 鹅 .

他疏于照料花园，不再关心雄鹅，甚至几乎都没注意到美丽的母鹅。

[bʌt; bət][wʌn] ['mɔːnɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [baɪ][ðə; ði][pɒnd] ,
But one morning , as he was walking by the pond ,
但 一 早晨 , 作为 他 曾是 步行 经过 这 池塘 ,

但一天早晨，当他沿着池塘散步时，

[hiː; hi] [sɔː] [bəuθ][ðə; ði] [guːs] [ænd; ənd][ðə; ði]['gændə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz] ,
he saw both the Goose and the Gander making a great noise ,
他 锯 两个都 这 鹅 和 这 甘德 制作 一个 伟大的 噪音 ,

他看到鹅和雄鹅都在大声叫喊。

[æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['ʌtməʊst] [gliː] .
as though they were in the utmost glee .
作为 尽管 他们 是 在 这 极致 高兴 .

仿佛他们欣喜若狂。

[hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd][ɒn][ðə; ði][bæŋk][ə; eɪ] [lɑːdʒ]
He went up to them and was surprised to find on the bank a large
他 去 向上 到 他们 和 曾是 惊讶 到 寻找 在 这 银行 一个 大的
['gəʊldən] [eg] .
golden egg .
金的 蛋 .

他走上前去，惊讶地发现河岸上有一个大金蛋。

[hiː; hi][ræn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [huː] [sed] , “ [gəʊ][tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [maɪ][sʌn] ;
He ran with it to his mother , who said , “ Go to market , my son ;
他 跑 和 它 到 他的 母亲 , WHO 说 , “ 去 到 市场 , 我的 儿子 ;

他拿着东西跑去见他的母亲，他的母亲说：“儿子，去赶集吧；

[sel] [jɔː(r); jə(r)] [eg] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [rɪtʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði]
sell your egg , and you will soon be rich enough to pay a visit to the
卖 你的 蛋 , 和 你 将要 很快 是 富有的 足够的 到 支付 一个 访问 到 这
['skwaɪə(r)] .
Squire .
乡绅 .

把你的鸡蛋卖掉，你很快就能发财去拜访乡绅了。

” [səʊ][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [dʒæk] [went] , [ænd; ənd][səʊld][hɪz; ɪz]['gəʊldən] [eg] ;
” So to market Jack went , and sold his golden egg ;
” 所以 到 市场 杰克 去 , 和 卖 他的 金的 蛋 ;

于是杰克就去集市上卖掉了他的金蛋；

[bʌt; bət][ðə; ði] [rəʊg] [huː] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][hɪm] ['tʃiːtɪd] [hɪm][aʊt][ɒv; əv][hɑːf][hɪz; ɪz][djuː] .
but the rogue who bought it of him cheated him out of half his due .
但 这 流氓 WHO 买 它 的 他 作弊 他 出去 的 一半 他的 到期的 .

但是从他那里买走东西的那个骗子却骗走了他应得的一半。

[ðen] [hiː; hi] [drest] [hɪm'self][ɪn][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [kləʊðz] , [ænd; ənd][went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['skwaɪərz] [haʊs] .
Then he dressed himself in his finest clothes , and went up to the Squire's house .
然后 他 穿着 他自己 在 他的 最好的 衣服 , 和 去 向上 到 这 乡绅的 房子 .

然后他穿上自己最好的衣服，去了乡绅的家。

[tuː] ['fʊtˌmen] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] , [wʌn] ['lʊkɪŋ] ['veri] [staʊt] [ænd; ənd] ['sɔːsi] ,
Two footmen stood at the door , one looking very stout and saucy ,
二 侍从 站立 在 这 门 , 一 寻找 非常 肥硕 和 风骚的 ,

门口站着两个侍从，其中一个身材魁梧，举止轻佻。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sliːpi] [ænd; ənd]['stjuːpɪd] .
and the other sleepy and stupid .
和 这 其他 困 和 愚蠢的 .

其他人则昏昏欲睡，愚笨不堪。

[wen] [dʒæk] [ɑːskt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['skwaɪə(r)] , [ðeɪ] [lɑːft] [æt; ət][hɪm] ,
When Jack asked to see the Squire , they laughed at him ,
什么时候 杰克 问 到 看 这 乡绅 , 他们 笑了 在 他 ,

杰克要求见侍从时，他们都嘲笑他。

[ænd; ənd] [meɪd] [spɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][faɪn] [kləʊðz] ;
and made sport of his fine clothes ;
和 制成 运动 的 他的 美好的 衣服 ;

并嘲笑他的华丽衣着；

[bʌt; bət][dʒæk][hæd; həd][wɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðem; ðəm] [iːtʃ] [ə; eɪ] ['gɪni] ,
but Jack had wit enough to offer them each a guinea ,
但 杰克 有 有 足够的 到 提供 他们 每个 一个 几内亚 ,

但杰克机智地给了他们每人一个金币。

[wen] [ðeɪ] [æt; ət][wʌns] [ʃəʊd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['skwaɪərz] [ruːm] .
when they at once showed him to the Squire's room .
什么时候 他们 在 一次 显示 他 到 这 乡绅的 房间 .

他们立刻把他带到了乡绅的房间。

[naʊ] [ðə; ði]['skwaɪə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['veri] [rɪtʃ] , [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [praʊd] [ænd; ənd][fæt] ,
Now the Squire , who was very rich , was also very proud and fat ,
现在 这 乡绅 , WHO 曾是 非常 富有的 , 曾是 还 非常 自豪的 和 胖的 ,

这位乡绅非常富有，但也非常骄傲肥胖。

[ænd; ənd] ['skeəsli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə]['nəʊtɪs][dʒæk] ; [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪm][hɪz; ɪz] [bæg][ɒv; əv][gəʊld] ,
and scarcely turned his head to notice Jack ; but when he showed him his bag of gold ,
和 几乎 转向 他的 头 到 注意 杰克 ; 但 什么时候 他 显示 他 他的 包 的 金子 ,

他几乎没回头看一眼杰克；但当杰克向他展示那袋金子时，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][braɪd] , [ðə; ði]['skwaɪə(r)] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ] [reɪdʒ] ,
and asked for his daughter to be his bride , the Squire flew into a rage ,
和 问 为了 他的 女儿 到 是 他的 新娘 , 这 乡绅 飞翔 进入 一个 愤怒 ,

当他要求将女儿许配给他时，乡绅勃然大怒。

[ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [θrəʊ] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːs] - [pɒnd] .
and ordered his servants to throw him into the horse - pond .
和 订购 他的 仆人 到 扔 他 进入 这 马 - 池塘 .

他命令仆人把他扔进马塘里。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə][duː; də] , [fɔː(r); fə(r)][dʒæk][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈæktɪv]
But this was not so easy to do , for Jack was strong and active
但 这 曾是 不是 所以 简单的 到 做 , 为了 杰克 曾是 强的 和 积极的
;
;
;

但这并不容易做到，因为杰克力气很大，行动也很敏捷；

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [begd] [hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm]
and then the young lady come out and begged her father to release him
和 然后 这 年轻的 女士 来 出去 和 乞求 她 父亲 到 发布 他
.
.
.

然后，那位年轻女子出来恳求她的父亲放了他。

[ðɪs] [meɪd] [dʒæk][mɔː(r)] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ðæn; ðən][ˈevə(r)] ,
This made Jack more deeply in love with her than ever ,
这 制成 杰克 更多的 深 在 爱 和 她 比 曾经 ,

这让杰克比以往任何时候都更加深爱她。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [həʊm] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][wɪn][hɜː(r); hə(r)][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] .
and he went home determined to win her in spite of all .
和 他 去 家 决定 到 赢 她 在 尽管如此 的 全部 .

他回家后下定决心，无论如何都要赢得她的芳心。

[ænd; ənd] [wel] [dɪd][hɪz; ɪz] [ˈwʌndəf(ə)l] [ɡuːs] [eɪd][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪn] .
And well did his wonderful Goose aid him in his design .
和 出色地 做过 他的 精彩的 鹅 援助 他 在 他的 设计 .

他那只可爱的鹅也为他的设计提供了很大的帮助。

[ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [leɪ] [hɪm][ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [eɡ] , [ænd; ənd][dʒæk] , [ɡrəʊn] [ˈwaɪzə(r)] ,
Almost every morning she would lay him a golden egg , and Jack , grown wiser ,
几乎 每一个 早晨 她 会 躺 他 一个 金的 蛋 , 和 杰克 , 生长 更明智 ,

几乎每天早上她都会给他下一个金蛋，而杰克，渐渐地，也变得更加聪明了。

[wʊd] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [sel] [ðem; ðəm][æt; ət][hɑːf][ðeə(r)][ˈvæljuː][tuː; tə][ðə; ði] [rəʊɡ] [huː] [hæd; həd][bɪˈfɔː(r)]
would no longer sell them at half their value to the rogue who had before
会 不 更长 卖 他们 在 一半 他们的 价值 到 这 流氓 WHO 有 前
[ˈtʃiːtɪd] [hɪm] .
cheated him .
作弊 他 .

他不会再以半价将它们卖给之前欺骗过他的那个无赖了。

[səʊ][dʒæk] [suːn] [ɡruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪtʃə] [mæn][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈskwaɪə(r)][hɪmˈself] .
So Jack soon grew to be a richer man than the Squire himself .
所以 杰克 很快 生长 到 是 一个 更富有 男人 比 这 乡绅 他自己 .

于是，杰克很快就比乡绅本人还要富有。

[hɪz; ɪz] [welθ] [bɪˈkeɪm] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈkʌntri] [raʊnd] ,
His wealth became known to all the country round ,
他的 财富 成为 已知 到 全部 这 国家 圆形的 ,

他的财富传遍了全国。

[ænd; ənd][ðə; ði]['skwaɪə(r)][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [kən'sent] [tuː; tə][ək'sept][dʒæk][æz; əz][hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
and the Squire at length consented to accept Jack as his son - in - law .
和 这 乡绅 在 长度 同意 到 接受 杰克 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

最终，乡绅同意接受杰克做他的女婿。

[ðen] [əʊld]['mʌðə(r)] [ɡuːs] [fluː] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [strɒŋ] ['ɡændə(r)] ,
Then Old Mother Goose flew away into the woods on the back of her strong Gander ,
然后 老的 母亲 鹅 飞翔 离开 进入 这 树林 在 这 后退 的 她 强的 甘德 ,

然后，老鹅妈妈骑着她强壮的雄鹅飞进了森林。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡuːs] [tuː; tə][dʒæk][ænd; ənd][hɪz; ɪz][braɪd] , [huː] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] ['evə(r)] ['ɑːftəwədz] .
leaving the cottage and the Goose to Jack and his bride , who lived happily ever afterwards .
离开 这 小屋 和 这 鹅 到 杰克 和 他的 新娘 , WHO 居住地 快乐地 曾经 然后 .

杰克把小屋和鹅留给了他的新娘，他们从此过上了幸福的生活。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷